

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 217

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 217 Bern, Freitag 17. September 1954

72. Jahrgang - 72<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 17 septembre 1954 N° 217

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. - Telefon Nummer (031) 21650  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geht. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postscheiter einziehen. - Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.-, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.- - Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). - Annoncen-Regie: Publicitas AG. - Insertionstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ 30 Rp. - Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (031) 21650  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. - Prix d'abonnement: Suisse: un an fr. 27.50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.- fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.- par an - Prix du numéro 25 ct. (port en sus). - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. - Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Société des Hôtels de Vermala S. A., Sierre.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Neuseeland: Einfuhrregelung für das Jahr 1955. - Nouvelle Zélande: Régime d'importations pour l'année 1955.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
 Madagascar: Décisions d'assimilation et de classement des marchandises.

## Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 15. August 1919, von Fr. 13 000, lastend auf Grundbuch Thayngen Nr. 148, lautend auf Johanna Naegeli-Hug, geb. 1878, von Kirchberg, in Thayngen, als Grundeigentümerin und Schuldnerin und auf Carl Heck-Naegeli, Metzgermeister, Basel, Klingentalstrasse 81, als Gläubiger.

Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, vom 17. September 1954 an gerechnet, dem Bezirksrichter Reith vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird.

Schaffhausen, den 9. September 1954. (15<sup>9</sup>/155)

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:  
 Dr. R. von Werra, Gerichtsschreiber.

Le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire du 7 février 1903, not. Torche, en faveur de Rapo Thérèse, née Pilonel, contre son mari Rapo Alphonse ff. Ferdinand, en leur vivant à Cheyres, du capital de 9000 fr. grevant les articles 1707, 1726, 1700 C, 1636, 1637, 1638, 1639 a, et 1693 de la commune de Cheyres, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans les six mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Estavayer-le-Lac, le 16 septembre 1954. (475<sup>3</sup>)

Le Président: M. Reichlen.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

14. September 1954.

Weinbaugenossenschaft Eglisau, in Eglisau (SHAB. Nr. 71 vom 24. März 1944, Seite 701). Die Unterschriften von Jean Schneider und Hans Hablützel sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Alwin Schneider, von und in Eglisau, als Präsident, und Hans Fehr-Frei, von und in Eglisau, als Vizepräsident. Sie führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1954.

Motor-Revisions-Werkstätte G.m.b.H., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1951, Seite 3211). Die Gesellschafterversammlung vom 23. Juli 1954 hat die Statuten geändert. Gilbert Favre, Otto Meier und Rudolf Kütt sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Stammeinlage von Gilbert Favre im Betrage von Fr. 2000 ist an den Gesellschafter Walter Leuzinger und diejenigen von Otto Meier und Rudolf Kütt im Betrage von je Fr. 2000 an den Gesellschafter Arnold Leuzinger übergegangen, wodurch sich die Stammeinlagen der verbleibenden Gesellschafter auf je Fr. 10 000 erhöht haben. An der Gesellschafterversammlung vom 13. August 1954 wurden die Statuten von neuem revidiert. Walter Leuzinger und Arnold Leuzinger sind ebenfalls ausgeschieden. Die Stammeinlage von Walter Leuzinger wurde an den neuen Gesellschafter Hans Zaugg, von Lützelfüh (Bern), in Rapperswil (St. Gallen), übertragen, und diejenige von Arnold Leuzinger an die neue Gesellschafterin Frieda Gross, von Brütten (Zürich), in Jona (St. Gallen). Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind somit nun Hans Zaugg und Frieda Gross. Walter Leuzinger und Arnold Leuzinger sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist jetzt Walter Gross, von Brütten (Zürich), in Hergiswil (Nidwalden).

14. September 1954.

Baka Bank A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 1998). Die Generalversammlung vom 6. September 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 220 000 auf Fr. 320 000, zerfallend in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und 700 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

14. September 1954. Metallwaren usw.

W. Schneider & Co., in Langnau a. A., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1953, Seite 1206). Der Gesellschafter Willi Frey ist ausgeschieden. Diese Gesellschaft hat sich am 1. Mai 1954 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Schneider. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 6000 eingetreten Dr. Fritz Schneider, von Wädenswil, in Langnau a. A. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Metallwarenfabrikation, Apparatebau sowie Apparate- und Bauspenglerei.

14. September 1954. Beteiligungen.

Gesellschaft für Handel in Bolivia (Société pour le Commerce en Bolivie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1950, Seite 967). Mit Beschluss vom 30. Juni 1954 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Handelsfirmen in Bolivien. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, die sich mit dem Handel in Bolivien beschäftigen. Durch Rückzahlung von 1537 Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 587 000 auf Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist durch öffentliche Urkunde vom 6. September 1954 festgestellt worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

14. September 1954. Färberei usw.

Frydenlund & Frey, Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 326), Färberei, chemische Reinigung usw. Hans Guhl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Jakob Langhard, von Zürich, in Uitikon a. A., Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Armin Schaufelberger, von Rüti (Zürich), in Schlieren.

14. September 1954.

GESUWA, Genossenschaft zur Förderung des Schweiz.-Ungarischen Warenverkehrs, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1952, Seite 2918). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. Juli 1954 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma GESUWA, Genossenschaft zur Förderung des Schweiz.-Ungarischen Warenverkehrs in Liq. durchgeführt. Liquidatoren sind Eduard Dussy, Albert Amez-Droz, Ernst Meyer und Adolf Jakob Staehelin. Sie führen nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Vorstandsmitglieder, sondern als Liquidatoren.

14. September 1954. Technische Vertretungen.

Constantin Steiger, in Zürich (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1954, Seite 126), Handel mit Kolonialwaren. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf technische Vertretungen. Die Firma lautet nun Constantin Steiger, Technische Vertretungen. Geschäftsdomizil: Felsenrainstrasse 2.

14. September 1954. Tierheilmittel usw.

O. Hartmann, in Uster (SHAB. Nr. 34 vom 12. Februar 1953, Seite 341). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit Tierheilmitteln und Tiernährmitteln; Vertretungen in Waren verschiedener Art.

14. September 1954. Lebensmittel usw.

Paul Marbot & Co., Inhaber Karl Grebeseh & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1953, Seite 1666), Lebensmittel-Spezialitäten usw. Der Kommanditär Paul Marbot und die Kommanditärin «Commerz und Finanz A.-G.» sind ausgeschieden. Ihre Kommanditen von Fr. 5000, bzw. Fr. 6000 sind erloschen.

14. September 1954. Haushaltapparate usw.

Creva Zürich, A. Crevola & Co., in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Aldo Crevola, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4, und Albert Scherrer, von Schüpheim (Luzern), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 13. September 1954 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Handel mit elektrischen Haushaltapparaten. Ruhestrasse 9.

14. September 1954.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Aktiengesellschaft mit Sitz des Direktoriums in Zürich 1 und Agentur in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1954, Seite 1850), Aktiengesellschaft mit rechtlichem und administrativem Sitz in Bern. Dr. Jakob Leemann, Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des I. Departementes, wohnt nun in Zürich.

14. September 1954. Graphisches Atelier usw.

BZ-Atelier, Balz Brunner & Hans Heinrich Zürcher, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1952, Seite 887), graphisches Atelier und Reklameberatung. Die Gesellschafter führen nun Einzelunterschrift.

14. September 1954. Technische Neuheiten.

Stahel & Schieker, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1946, Seite 743), technische Neuheiten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. September 1954. Holztrocknung usw.

Bremer & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Rudolf Karl Bremer, von Turbenthal, in Zürich 2, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und René Vodoz, von La Tour-de-Peilz, in Baden, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 25 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen.

welche am 1. Juli 1954 ihren Anfang genommen hat. Erwerb, Entwicklung und Verwertung von Neuheiten und Patenten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Holz Trocknung und der Holzbehandlung. Bellerivestrasse 3.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern*

13. September 1954.  
**Zyklus-Verlag, F. Stauffer**, in Bern (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2374). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.  
 13. September 1954. Bäckerei usw.  
**Hans Kindler**, in Bern, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1930, Seite 133). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.  
 14. September 1954. Bettwaren, Tapeziererei.  
**Roman Weiss**, in Bern, Bettwaren- und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1945, Seite 2014). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.  
 14. September 1954. Gasthof.  
**Wwe. Luise Willi**, in Bern-Bümpliz, Gasthof «Zum Stern» (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1928, Seite 1030). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.  
 14. September 1954.  
**Herberge zur Heimat, alkoholfreies Gasthaus Bern**, in Bern, Vercin (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1950, Seite 523). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Gottfried Stebler infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.  
 14. September 1954.  
**Hospiz zur Heimat**, in Bern, Verein (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 695). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Gottfried Stebler infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.  
 14. September 1954. Bauunternehmung.  
**Fr. Spyher**, in Bern, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1946, Seite 3314). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen persönlichen Wohnsitz nach Schliern, Gemeinde Köniz, verlegt.  
 14. September 1954. Apparate usw.  
**Dr. chem. Alfred Torricelli**, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Ozon-Erzeugern sowie der dazugehörigen Apparate und Installationen usw. (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2171). Neues Geschäftsdomizil: Falkenplatz 7.  
 14. September 1954. Liegenschaftsvermittlung, Altmöbel.  
**Frau Elsa Kaeser**, in Bern, Liegenschaftsvermittlungen und Handel mit Altmöbeln (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1940, Seite 1806). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gemäss Artikel 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.  
 14. September 1954. Lebensmittel.  
**Franz Burkhalter**, in Bern, Vertretungen von und Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 243). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

14. September 1954.  
**Schweizerische Genossenschaft für Schlachtvieh- und Fleischversorgung (GSF)**, (Coopérative suisse pour l'approvisionnement en bétail de boucherie et en viande, (CBV)) (Cooperativa svizzera per l'approvigionamento di bestiame da macello e carne (CBC)), in Bern (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1953, Seite 2939). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1954 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun die Förderung und Erleichterung der Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Schlachtvieh- und Fleischversorgung zwischen Produzenten, Vermittlern, Importeuren, Verwertern und Konsumenten; sie ist Trägerin der unter ihren Mitgliedern abgeschlossenen Vereinbarung über die Schlachtviehordnung. Die Genossenschaft stellt sich für Aufgaben zur Verfügung, die ihr auf Grund der Verordnung betr. Schlachtviehmarkt und Fleischversorgung (Schlachtviehordnung) vom 30. Dezember 1953 übertragen werden und nach den Weisungen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements durchzuführen sind. Die Verwaltung besteht nun aus einem Präsidenten und 16 Mitgliedern. Alfred Hald ist als Vizepräsident der Verwaltung zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied und zeichnet weiterhin zu zweien kollektiv. Als neues Mitglied und Vizepräsident wurde gewählt Marc Hodler, von Gurzelen, in Bern; er zeichnet mit je einem der übrigen Berechtigten.

*Bureau Biel*

10. September 1954: Reklameuhren, technische Artikel usw.  
**Voyage & Lévy, Import-Export**, in Biel. Joseph Voyame, von Bassecourt, in Courfaivre, und Max Lévy, von Beurnevésin, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1954 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Import von Reklameuhren und Export von technischen Artikeln sowie Vertretungen aller Art. Bahnhofstrasse 20.

*Bureau de Moutier*

14. septembre 1954. Horlogerie.  
**Robert Humair**, a u x G e n e v e z. Le chef de la maison est Robert Humair, des et aux Genevez. Atelier de polissage d'ailes de pignons d'horlogerie.  
 14. septembre 1954. Bonneterie.  
**Arnold Rieder**, à M o u t i e r, boucherie-charcuterie (FOSC. du 22 mars 1939; N° 68, page 592). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce de bonneterie.

*Bureau de Porrentruy*

14. septembre 1954. Couverture, ferblanterie.  
**Marcel Dobler**, à P o r r e n t r u y. Le titulaire est Marcel Dobler, fils d'Albert, de Mümliswil-Ramiswil, à Porrentruy. Entreprise de couverture et ferblanterie.

**Uri — Uri — Uri**

13. September 1954.  
**Kraftwerk Wassen A.G.**, in Wassen (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1950, Seite 2039). Dr. Adolf Jöhr, Präsident, Paul Kradolfer, Vizepräsident, und Albert Züst sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Albert Linder, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Otto Wischer, von Linthal, in Bern. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Albert Linder, Vizepräsident ist Dr. Hugo Gschwind, von Therwil, in Münsingen; sie führen Kollektivunterschrift unter sich und mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien. Otto Wischer führt die Unterschrift nicht.

**Zug — Zoug — Zugo**

**Berichtigung.**

**Kaspar Hildebrand**, in Menzingen (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1954, Seite 2260). Die Geschäftsnatur lautet richtig: Metzger und Viehhandel.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

14. septembre 1954. Alimentation, articles religieux, etc.  
**Vve. Henri Rossier-Carrard**, à E s t a v a y e r - l e - L a c, commerce d'alimentation générale, d'articles religieux et mortuaires, ainsi que de fournitures pour églises (FOSC. du 19 mai 1954, page 1288). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.  
 14. septembre 1954. Alimentation, objets religieux.  
**H. Terrapon-Rossier S.A.**, à E s t a v a y e r - l e - L a c. Suivant acte authentique et statuts du 28 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce d'alimentation et d'objets religieux. La société peut s'intéresser à toutes opérations s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Geneviève, dite Ginette Terrapon née Rossier, épouse d'Henri, à Estavayer-le-Lac, a fait à la société les apports suivants, selon inventaire du 27 août 1954 annexé aux statuts: a) un fond de commerce en épicerie, denrées alimentaires et objets religieux (goodwill) pour le prix de 10 000 fr.; b) un stock d'épicerie et d'articles religieux, pour le prix de 15 000 fr.; c) un mobilier et matériel d'exploitation de magasin, pour le prix de 10 000 fr. Les dits apports ont été acceptés pour le prix de 35 000 fr. contre remise à Geneviève Terrapon de 70 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettres personnelles, en tant que les actionnaires sont connus; sinon par avis publié dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Henri Terrapon, fils de Louis, de Montagny-les-Monts, à Estavayer-le-Lac, a été désigné comme administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureau: chez l'administrateur Henri Terrapon.

*Bureau de Fribourg*

11. septembre 1954.  
**Vaterländischer Verlag A. G. (Editions patriotiques S.A.)** (Edizione patriótica S.A.), précédemment à M o r a t (FOSC. du 5 août 1954, N° 180, page 2019). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 septembre 1954; la société a décidé de transférer son siège à F r i b o u r g. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le commerce de livres de tous genres, en particulier des œuvres patriotiques. Elle peut s'intéresser à des entreprises analogues. Le capital social est de 150 000 fr., divisé en 150 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées; nominatives. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration ou de l'un d'eux avec le gérant. Le conseil d'administration est composé de: Dr. Hans Düttweiler, de et à Zurich, président; Gottlieb Vogt, de Menziken, à Lucerne; Jacob Kramer, de Galmiz et Castagnola, à Morat, administrateur délégué; Alphonse Mauron, de St-Sylvestre et Fribourg, à Fribourg, est gérant. Siège de la société: Cifa, 37, Place de la Gare.

14. septembre 1954. Hôtel.  
**Marie Clément**, à F r i b o u r g, exploitation de l'Hôtel du Tilleul (FOSC. du 22 septembre 1925, N° 220, page 1599). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.  
 14. septembre 1954.  
**Société immobilière Sarrienne**, à F r i b o u r g (FOSC. du 5 janvier 1949, N° 102, page 1175). L'administrateur Humbert Sesiano est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Paul Lenoir et Jean Bourgnacht. Paul Lenoir est élu président.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

**Berichtigung.**

**H. Aepli & Co.**, in B a s e l (SHAB. Nr. 201 vom 22. August 1954, Seite 2219). Das Geschäftsdomizil (Laden) befindet sich am Spalenberg 18 (nicht Spalenring).

11. September 1954. Stahlbau.  
**Vohland & Bär A.G.**, in R i e h e n, Stahlbau usw. (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2268). Procura wurde erteilt an Franz Dollinger, von Reinach (Baselland), in Muttenz. Er zeichnet zu zweien.  
 11. September 1954. Buchdruckerei.  
**Gasser & Cie. Aktiengesellschaft**, in B a s e l, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 407). In der Generalversammlung vom 3. September 1954 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Karl Erwin Bloch ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Hans Buscher, von Niederdorf (Basel-Landschaft), in Oberwil (Basel-Landschaft). Procura wurde erteilt an Walter Niklaus, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

13. September 1954.  
**Schützenmattstrasse 42 A. G.**, in B a s e l (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2713). In der Generalversammlung vom 8. September 1954 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Elmar Immobilien A. G.** Neues Domizil: Aeschengraben 7 (bei Allgemeine Treuhand A.G.).

**Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

13. September 1954.  
**Drogerie H. Aepli-Sigg**, in B i n n i n g e n. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Aepli-Sigg, von Chur und Seewis im Prätigau (Graubünden), in Binningen. Drogerie, Kolonialwaren, Rauchwaren. Oberwilerstrasse 32.  
 13. September 1954.  
**Adolf Mergenthaler, Hoch- & Tiefbau, Rheinfelden, Zweigniederlassung in Münsingen** (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1952, Seite 32), mit Hauptsitz in Rheinfelden. Neues Geschäftslokal: Parkweg 11, Neuwelt.  
 13. September 1954. Kies, Sand, Autotransporte usw.  
**Götl. Sutter**, in M u t t e n z, Kies-, Sand- und Schotterwerk (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1946, Seite 1409). In die Geschäftsnatur wird aufgenommen: Ausführung von Aushubarbeiten, Autotransporte.



13. September 1954.

Keller & Co., Merkur-Garage, in Allschwil. Hans Keller und Frieda Keller, beide von Buus, in Allschwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1954 begonnen hat. Auto-reparaturwerkstätte mit Servicestation. Baslerstrasse 275/277, Neuallschwil.

13. September 1954. Schreinerei usw.

Freivogel & Gisler, in Gelterkinden, Erwerb und Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Gegenständen für die Wohnungseinrichtung und Ausführung innenarchitektonischer Arbeiten nach eigenen und fremden Entwürfen (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 960). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Albert Gisler-Blattner per 31. August 1952 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Freivogel-Blattner, von und in Gelterkinden, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun Hans Freivogel.

13. September 1954.

Landwirtschaftliche Bürgschaftsgenossenschaft Baselland, in Liestal (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2872). In der Generalversammlung vom 28. April 1954 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun, die Sicherstellung von Grundpfandversicherten Darlehen und von Baukrediten auf bäuerlichen Heimwesen durch Uebernahme von Solidarbürgschaft unter Haftung des Genossenschaftsvermögens zu erleichtern. Gegenüber Pächtern können ausnahmsweise auch Darlehen ohne hypothekarische Sicherheiten verbürgt werden.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffuse

14. September 1954. Gasthof.

Hans Baumann, in Thayngen, Betrieb des Gasthofs «Freihof» (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1952, Seite 2919). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

13. September 1954. Wolle.

K. Zuberbühler, in St. Gallen, Spezialgeschäft für Strümpfe, Damenwäsche und Wolle (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1946, Seite 1074). Die Firma lautet nun: K. Zuberbühler «zur Lismete». Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Wolle. Neues Geschäftsdomizil: Speisergasse 26.

13. September 1954.

K. Zuberbühler, Wollgeschäft zur Krone, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Karl Zuberbühler-Aeberhard, von Waldstatt (Appenzell A. Rh.), in St. Gallen. Handel mit Wolle. Hauptstrasse 85.

13. September 1954. Baugeschäft.

G. Fontanive & Sohn, in Rorschach, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 157). Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Rorschach hat am 20. August 1954 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

13. September 1954. Technische Artikel.

Moritz Litschi, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Moritz Litschi, von Feusisberg (Schwyz), in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Vertretung und Vertrieb von technischen Artikeln. Gompersloh.

14. September 1954. Textilwaren usw.

Frau H. Lieberherr-Gattiker, in Neu St. Johann, Gemeinde Nesslau. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Hedwig Lieberherr-Gattiker, von und in Nesslau. Handel mit Textilwaren und Damenkonfektion. Reidholz, Post Neu St. Johann.

14. September 1954. Getreide, Futtermittel usw.

Rüdisser & Co. A.G., in Goldach, Handel mit Getreide und Futtermitteln usw. (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3031). Der einzige Verwaltungsrat Franz Kirtz-Gschwend ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Hofer, von Bänikon (Thurgau), in Goldach, als Präsident, und Arthur Bauer, von Degersheim, in Rorschach. Sie führen Einzelunterschrift.

14. September 1954. Gasthaus.

J. H. Weier, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Johann Heinrich Weier-Hjortd, von Schlatt (Zürich), in Oberuzwil. Gasthaus «Bad Buchen».

## Graubünden — Grisons — Grigioni

13. September 1954.

Viehzüchtgenossenschaft Ausser-Heinzenberg, in Sarn (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1948, Seite 2463). Rudolf Gredig ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Paul Cafilisch, von und in Sarn. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

13. September 1954. Textilwaren.

Paul Schlegel, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Paul Schlegel, von Sevelen (St. Gallen), in Chur. Handel mit Textilwaren. Roterturmstrasse 33.

14. September 1954. Immobilien.

Caluna A.G., in Chur, Kauf und Verkauf von Grundstücken, Bau von Gebäuden, insbesondere Wohn- und Geschäftshäuser (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1950, Seite 3270). Auf das Aktienkapital von Fr. 100 000 sind nun Fr. 80 000 liberiert, wovon Fr. 50 000 durch Verrechnung.

14. September 1954. Bäckerei, Kolonialwaren.

St. Bernhard-Theus, in Tamins, Bäckerei und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1948, Seite 177). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

13. September 1954. Bahnhofbuffet.

Kälin Willy, in Muri. Inhaber dieser Firma ist Willy Kälin-Burkard, von Lungern (Obwalden), in Muri (Aargau). Bahnhofbuffet SBB.

13. September 1954.

Siedlungsgenossenschaft Hausen, in Hausen bei Brugg (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1946, Seite 732). In der Generalversammlung vom 23. August 1954 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

13. September 1954. Bäckerei, Kolonialwaren usw.

Ed. Gross, in Rietheim. Inhaber dieser Firma ist Eduard Gross, von und in Rietheim, Bäckerei und Konditorei; Handel mit Kolonialwaren und Futtermitteln. Hauptstrasse 46.

13. September 1954. Spenglerei, Installationen.

Rob. Jacottet, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Robert Jacottet, von Epiquerez, in Rheinfelden. Spenglerei und Installationen. Gaisgasse 27.

13. September 1954.

Emil Huber, Gartenbau, Gärtnerei & Blumengeschäft, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Emil Huber-Meier, von Sarmentorf und Jonen, in Wohlen (Aargau). Einzelunterschrift führt die Ehefrau des Firmainhabers Anna Huber-Meier, von Sarmentorf und Jonen, in Wohlen (Aargau). Garten-gestaltung und Unterhalt, Obstbaumpflege und Schädlingsbekämpfung; Pflanzenkulturen; Blumenbinderei und Dekorationen; Handel mit Samen und Dünger. Mythenweg 2.

13. September 1954. Maschinen, Apparate usw.

«KASA» A.-G., in Safenwil, Bau von und Handel mit Maschinen, Apparaten, Motoren und Automobilen; Betrieb von mechanischen Konstruktionswerkstätten (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1951, Seite 900). Domizil der Gesellschaft: Gemeinde Matten 451 (Fabrikgebäude). Geschäftsbüro: in Aarau, Barbaraweg 10 (beim Verwaltungsrat Ernst Rebmann).

13. September 1954.

J. Bornhauser Schuhhaus zum Rhein Rheinfelden, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Jakob Bornhauser-Reize, von Winterthur, in Rheinfelden. Schuhgeschäft. Marktstrasse 33.

13. September 1954.

Eduard Felber Hotel Sternen Seon, in Seon. Inhaber dieser Firma ist Eduard Felber, von Schötz (Luzern), in Seon. Hotel-Restaurant «Sternen». Seetalstrasse.

13. September 1954.

Hans Stutz, Wirtschaft «Zum Guggel» & Herrencoiffeurgeschäft, in Dottikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Stutz-Zimmerli, von und in Dottikon. Wirtschaft «Zum Guggel» und Herrencoiffeurgeschäft.

13. September 1954. Wäscherei, Glättereien.

Paul Heim, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Paul Walter Heim, von Haslen-Appenzell, in Baden. Wäscherei und Glättereien. Kronengasse 8.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. September 1954. Fische.

Gebrüder Läubli, in Ermatingen, Fischhandel (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1954, Seite 1890). An Stelle des verstorbenen Gesellschafters Georg Läubli ist Martha Läubli-Jochimsen, Ehefrau des Gesellschafters Jakob Läubli, von und in Ermatingen, in die Gesellschaft eingetreten. Sie zeichnet einzeln; ihre Prokura ist erloschen.

14. September 1954. Bürsten, chemisch-technische Produkte.

Jos. Hug, in Märwil, Vertretung in Bürsten und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1951, Seite 2072). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. September 1954.

PLBAG Aktiengesellschaft für Plastik-Industrie, in Romanshorn (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2928). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Sarnen (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1954, Seite 2283), im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

14. September 1954.

Mowag Seitz & Ruf A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Motorfahrzeugen aller Art (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1952, Seite 2636). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 10. September 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 250 voll einbezahlten Aktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital ist in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Firma wurde abgeändert in MOWAG Motorwagenfabrik A.G. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Gleichzeitig beschlossene weitere statutarische Änderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht. Xaver Seitz ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten und gehört nun dem Verwaltungsrat als Mitglied an; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Walter Ruf (bisher Delegierter, jetzt wohnhaft in Botighofen) gewählt; er führt Einzelunterschrift wie bisher.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Faido

14 settembre 1954.

Consorzio allevamento bestiame bovino, Doro di Chironico, in Chironico (FOSC. del 5 ottobre 1939, N° 235, pagina 2050), società cooperativa. Rinaldo Darani è presidente; Serafino Pedretti, vicepresidente; Luigi Cadra, segretario-cassiere; tutti da ed in Chironico. Elvezio Ghisletta, Arnoldo Pedretti ed Attilio Barudoni non fanno più parte del comitato, per cui la loro firma viene radiata.

## Ufficio di Locarno

11 settembre 1954. Ceramiche, giocattoli, ecc.

Elisabeth Grossglauer, in Ascona. Titolare è Elisabeth Grossglauer di Alfredo, degli Stati Uniti di America e Münsingen (Berna), in Ascona. Rappresentanze generi ceramiche, articoli artigianato, giocattoli e diversi. Importazioni relative.

14 settembre 1954. Costruzioni.

Zerbola Primo, in Tegna. Il titolare è Primo Zerbola di Firmino, cittadino italiano, in Tegna. Impresa costruzioni.

14 settembre 1954. Commestibili, prestino, ecc.

Figli di Benigno Vacchini, in Ascona, negozio con commestibili con generi diversi e prestino (FOSC. dell'8 agosto 1952, N° 184, pagina 2008). La ditta è sciolta a datare dal 5 agosto 1954. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è cancellata.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aubonne

14 septembre 1954. Bois de feu.

Ulysse Schopfer, à Ballens, commerce de bois de feu (FOSC. du 3 janvier 1945, N° 1). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

14 septembre 1954. Boucherie, etc.

G. Ledermann, à Bière, boucherie, charcuterie (FOSC. du 17 mars 1920, N° 70). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

14 septembre 1954.

Syndicat d'élevage et d'alpage de St-Livres, à St-Livres, société coopérative (FOSC. du 7 novembre 1952, N° 262, gage 2724). Le président est William Anken, de Tolochenaz, à St-Livres (nouveau); le secrétaire est Louis Grivel, de et à St-Livres (ancien). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Emile Roy ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints.



**Bureau de Lausanne**

14 septembre 1954. Restaurant, tea-room, etc.

Arthur Béha, à Lausanne. Le chef de la maison est Arthur Béha, allié Zimmermann, des Bayards (Neuchâtel), à Lausanne. Café, restaurant, tea-room «Le Belvédère». Chemin des Croix-Rouges 2.

14 septembre 1954.

Mauron et Jenny Garage Cecil, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 27 mai 1953, page 1278). Suivant décision du 29 juillet 1954, la Justice de Paix du cercle de Lausanne a nommé Victor Tauxe, d'Ormont-Dessus, à Pully, en qualité de tuteur de l'associé Emile Mauron. La société est dissoute dès le 1<sup>er</sup> septembre 1954. La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

14 septembre 1954.

Société Immobilière Sous Verdonnet B., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19 décembre 1952, page 3097). La signature de l'administrateur Charles Defrancesco, démissionnaire, est radiée. Walter Bunter, d'Ennetbürgen (Nidwald-le-bas), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Avenue Béthusy 76, chez l'administrateur.

14 septembre 1954. Brevets, marques.

Transam S. A., à Lausanne, brevets, marques (FOSC. du 10 février 1953, page 328). La signature de l'administrateur Marcel Duboux, démissionnaire, est radiée. Jean-Pierre Déverin, de Bottens, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Rue de la Paix 2, chez l'administrateur.

14 septembre 1954. Menuiserie, ébénisterie.

Paul Wehren fils, à Lausanne, menuiserie, ébénisterie (FOSC. du 24 novembre 1945, page 2915). Le titulaire et son épouse Béatrice née Gambaro ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

14 septembre 1954. Bâtiments, travaux publics.

E. Garzoni S.A., à Lausanne, bâtiment et travaux publics (FOSC. du 24 mai 1950, page 1350). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 septembre 1954, la société a décidé de porter le capital de 150 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 50 nouvelles actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 200 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

**Bureau de Moudon**

14 septembre 1954. Articles de sellerie, trousseaux, etc.

Gilbert Tzaud, à Lucens. Le chef de la maison est Gilbert Tzaud, de Bottens, à Lucens. Représentations d'articles de sellerie-tapisserie, trousseaux, ameublements. La Boutaz.

**Bureau de Vevey**

10 septembre 1954. Laiterie.

Weilgüny-Rahoud, à Vevey, «Laiterie du Conseil» (FOSC. du 7 novembre 1951, N° 261). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 septembre 1954. Lait condensé, etc.

Nestlé's Products (Eastern) Co. Ltd., à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1953, N° 162). Frank Breese Spencer, de nationalité britannique, à Sydney (Australie), est administrateur; il signe collectivement à deux.

14 septembre 1954.

Société du Grand Hôtel du Mont Pélerin en liquidation, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1953, N° 131). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 septembre 1954.

Compagnie du Chemin de fer Montreux—Oberland-bernois (Montreux—Berner Oberland-Bahn), à Montreux-Châtellard, société anonyme (FOSC. du 29 septembre 1953, N° 226). Les administrateurs Charles Chatelanat, décédé, et Hans Soldan, démissionnaire, sont radiés. Les administrateurs et membres du comité de direction, Robert Grimm et Henri Moutet, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. L'administrateur Joseph Hänni (jusqu'ici sans droit à la signature sociale) est membre du comité de direction, avec signature collective à deux. Robert Bratschi, de Mett-Boujean, commune de Bienne (Berne), à Berne, est administrateur et membre du comité de direction; il signe collectivement à deux. Alfred Vogelsang, de Soleure, à Montreux-Châtellard, et Ernst Scherz, de Reichenbach (Berne), à Gstaad, commune de Gessenay, sont administrateurs sans droit à la signature sociale.

**Wallis — Valais — Vallesse****Bureau de Sion**

14 septembre 1954.

Société Anonyme pour la vente d'automobiles «SAVAL» Garage du Rhône, à Sion, achat et vente d'automobiles (FOSC. du 26 mars 1954, N° 71, page 784). Par suite de démission, Fernand Frachebourg, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

**Bureau de St-Maurice**

14 septembre 1954.

Saverma S.A., Vermicellerie et Maïserie, ci-devant Maison J. Spagnoli, à Martigny-Ville, société anonyme (FOSC. du 5 avril 1954, page 881). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mai 1954, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est désormais Saverma S.A. Le but social est l'exploitation d'une fabrique de pâtes et autres produits alimentaires et toutes opérations mobilières et immobilières, industrielles, commerciales et financières s'y rattachant. La société peut acquérir ou vendre tous immeubles et s'intéresser à toute entreprise ou industrie ayant un objet semblable au sien ou susceptible d'en faciliter ou d'en développer la réalisation.

14 septembre 1954. Garage, transports automobiles.

Roland Métral, Martigny-Excursions, à Martigny-Ville. Le titulaire est Roland Métral, de et à Martigny-Ville. Exploitation d'un garage avec atelier de réparation de véhicules à moteurs, achat, vente, accessoires, transports professionnels de personnes et de choses par véhicules automobiles. La maison reprend l'actif et le passif de la société anonyme «Martigny-Excursions, S.A.», à Martigny-Ville, radiée ci-dessous.

14 septembre 1954.

Martigny-Excursions, S.A., à Martigny-Ville (FOSC. du 21 juillet 1950, page 1901). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 août 1954, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée,

cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Roland Métral, Martigny-Excursions», à Martigny-Ville, inscrite ci-dessus.

14 septembre 1954. Denrées coloniales, alimentation, carburants, etc. Pellissier et Cie, S.A., à St-Maurice, denrées coloniales en gros, alimentation générale, carburants, etc. (FOSC. du 6 juillet 1954, page 1748). La société a modifié ses statuts, suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 juillet 1954. Le but social est désormais: l'exploitation d'un commerce de denrées coloniales en gros; elle peut s'intéresser à tout commerce d'alimentation générale, faire le commerce de la benzine, des carburants et des combustibles; elle exécute des transports pour ses propres besoins; elle peut se charger de transports pour le compte de tiers, acquérir, vendre ou gérer des immeubles. Jean Schaller, de Vicques, à Delémont, est entré dans le conseil d'administration; il signe avec un autre administrateur.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

11 septembre 1954. Recouvrements, gérances, etc.

Baillois & Pianaro «Officom», à Couvet. Jean-Louis Baillois, de et à Couvet, et Jean-Marcel Pianaro, de et à Travers, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1954. Recouvrements, gérances et travaux de bureaux. Rue Jules-Baillois 1.

**Bureau de Neuchâtel**

11 septembre 1954.

Caisse d'allocations familiales de la Fédération régionale II de l'Union suisse des Coopératives de consommation, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC. du 15 janvier 1948, N° 11, page 135). Suivant procès-verbal de son assemblée des délégués, du 20 mars 1954, la société a décidé de porter le nombre des membres du conseil d'administration de 5 à 9. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Charles-Ulysse Perret, décédé, et Georges-Adrien Montandon, démissionnaire, ne font plus partie du conseil d'administration; leur signatures sont radiées. Le président est Roger-Edouard Quinche, de Chévard-St-Martin, à Gorgier; vice-président: Marcel-Armand Chapuis, de Bonfol, à Saint-Imier; secrétaire: Henri Donzé (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire, ainsi que par la signature individuelle du directeur Roger Schmitt (déjà inscrit). Ce dernier est actuellement domicilié à Chambrélien (Neuchâtel). Domicile légal de la société: chez Louis Glanzmann, membre du conseil d'administration, à Neuchâtel, rue des Parcs 113. Bureaux: Chambrélien (au domicile du directeur).

**Gené — Genève — Ginevra**

Rectification.

Société Immobilière l'Isabelle-Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1954, page 2341). Louis Mottet, président du conseil d'administration, est originaire de Perly-Certoux (et non de Genève).

10 septembre 1954. Articles de décoration pour boulangerie, etc.

Evador S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 septembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la fabrication, le commerce et l'exploitation d'articles de décoration pour la boulangerie, la pâtisserie et la confiserie. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 20 actions de 5000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Erbert Allemann, président, et Marguerite Allemann, secrétaire, tous deux de et à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. Locaux: 8, place des Eaux-Vives.

10 septembre 1954.

Société Immobilière du Double Chêne, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 septembre 1945 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 29 960 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 2875 d'une contenance de 1498 m<sup>2</sup>, et copropriété d'un sixième de la parcelle 2883, de 440 m<sup>2</sup> à destination de chemin. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Administrateur unique: François Bongard, de et à Genève, avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Société des Hôtels de Vermala S.A., Sierre**  
Emprunt hypothécaire en 2<sup>e</sup> rang de 239 250 fr.

Les porteurs d'obligations du dit emprunt sont convoqués en assemblée pour le 11 octobre 1954, à 15 heures 15, à l'Hôtel «Arnold», à Sierre, en application de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Désignation du président et des organes de l'assemblée.
- 2<sup>o</sup> Exposé de la situation.
- 3<sup>o</sup> Prorogation pour une nouvelle période de l'emprunt aux conditions actuelles soit avec un intérêt variable non cumulatif dépendant des résultats de l'exploitation, maximum 4% dès le 1<sup>er</sup> mai 1944.

Les porteurs de délégations devront justifier de leur droit d'assister à l'assemblée par la production de leurs titres ou par une carte d'admission portant les numéros des obligations. Ces cartes leur seront délivrées du 24 septembre au 2 octobre 1954 inclusivement contre présentation des titres ou justification au guichet de la Banque Populaire de Sierre. (A.A. 249<sup>b</sup>)

Sierre, le 14 septembre 1954.

Le gérant de la grosse représentant de la communauté des créanciers:

Banque Populaire de Sierre.

Le conseil d'administration de la débitrice.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Neuseeland

Einfuhrregelung für das Jahr 1955

Die neuseeländischen Behörden haben soeben die Einfuhrregelung für das Jahr 1955 bekanntgegeben. Die «Open General Licence» wurde auf eine Reihe weiterer Waren ausgedehnt. Die neue Einfuhrregelung ist in der nachstehenden Liste zusammengefasst. Alle in dieser Liste nicht aufgeführten Waren können ohne Bewilligung aus den «non scheduled countries» eingeführt werden. Die neuseeländischen Behörden haben im Zusammenhang mit dem Budget für das Finanzjahr 1954/55 beschlossen, mit Wirkung ab 1. Januar 1955 die devisa-mässigen Einfuhrbeschränkungen für Waren auf der Freiliste, die aus «non scheduled countries» — worunter auch die Schweiz fällt — eingeführt werden, aufzuheben.

Nouvelle Zélande

Régime d'importations pour l'année 1955

Les autorités néo-zélandaises viennent de faire connaître le régime d'importations pour l'année 1955. La «Open General Licence» a été étendue à toute une série d'autres marchandises. La liste ci-après constitue un condensé de ce nouveau régime d'importations. Toutes les marchandises qui ne sont pas portées sur cette liste peuvent être importées des «non scheduled countries», sans autorisation. En corrélation avec le budget pour l'année financière 1954/55, les autorités néo-zélandaises ont décidé, avec effet dès le 1<sup>er</sup> janvier 1955, de supprimer les restrictions d'importations en matière de devises pour les marchandises figurant sur la liste libre et provenant de «non scheduled countries», dont la Suisse.

SCHEDULE

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
<b>Class I — Animals, agricultural products, foods, and groceries</b>		
5 (7)	Pearl barley	C
ex 9	Lucerne seed	C
ex 9	Canary-grass seed, hemp seed, linseed, maw-seed, millet-seed, sorghum-seed, unmixed	E
11 (2)	Vegetables, fresh n.e.l.	D
ex 20	Fruit-juices unsweetened, in containers having a capacity of one gallon or over (excluding lemon, raspberry and grape-juice including grape-must)	E
ex 20	Fruit-juices unsweetened in containers having a capacity of one gallon or over, viz.: Lemon	† C
	Raspberry	† C
	Grape-juice including grape-must	† C
ex 21	Fruit-juices unsweetened in containers having a capacity of less than one gallon (excluding lemon-juice); fruit-juices sweetened (excluding lemon-juice); syrups n.e.l.; raspberry-vinegar sweetened	E
ex 21	Fruit-juices unsweetened in containers having a capacity of less than one gallon; fruit-juices sweetened; viz.: Lemon-juice	D
22	Citrus-fruit pulps, etc.	† C
ex 31	Cocoa or cacao butter; lecithin, vegetable	EE
ex 31	Coconut butter and other vegetable butters or fats (excluding cocoa or cacao butter and lecithin, vegetable)	† SD
34	Stearine (stearic acid) on declaration that it will be used only in the manufacture of candles, etc.	† SD
35 (3)	Fish potted, and preserved, n.e.l., including any liquor, oil, or sauce	EE
ex 36 (2)	Dried prunes (imported after 1/2/55)	EE
36 (4)	Apples, dried	D
37 (2)	Apricots and nectarines, fresh	D
37 (3)	Cherries, fresh	D
37 (4)	Grapes, fresh	C
37 (5)	Medlars, passion fruit, peaches, plums, quinces, and tomatoes, fresh	D
ex 38	Fig, pineapple, and strawberry pulp	E
ex 38	Fruit pulp, partially preserved fruit, etc., unsweetened and n.e.l. (excluding fig, pineapple, and strawberry pulp)	† C
42	Honey	D
48	Malt extract, etc.	† C
54	Candied peel and drained peel	D
ex 57	Sauces, viz.: tomato, tomato and apple, and Worcester; chutney; tomato catsup in vessels of 10 gallons capacity and under	D
ex 57	Sauces (excluding tomato, tomato and apple, and Worcester); soy and catsup (excluding tomato catsup) in vessels of 10 gallons capacity and under	E
61 (2)	Spaghetti and similar alimentary pastes cooked, whether or not in combination with other food substances	D
ex 61 (7)	Lemon cheese, lemon butter, lemon honey	D
ex 61 (7)	Provisions n.e.l. (excluding lemon cheese, lemon butter and lemon honey)	E
66	Spices, ground, n.e.l., etc.	† SD
ex 69	Loaf sugar	E
ex 69	Sugar of number 22 colour, etc. (excluding loaf sugar)	D
ex 70 (1)	Sugar n.e.l.	† C
ex 70 (1)	Treacle golden syrup, maple sugar and maple syrup	D
<b>Class III — Spirits and Alcoholic Beverages</b>		
90 (2)	Wine containing not more than 40% of proof spirit, viz.: Wine, other kinds, containing not more than 25% of proof spirit, imported in bottles; liqueurs	E
	Other kinds (excluding wine containing not more than 25% of proof spirit, imported in bottles; liqueurs)	1954
<b>Class IV — Drugs, chemicals, surgical, dental, and scientific apparatus</b>		
ex 95 (3)	Boric acid	EE
96	Anti-incrustation, boiler and other similar compounds	† 1954
ex 102 (1)	Pine tar	EE

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex 102 (1)	Crude distillates of coal-tar or wood suited for use in the manufacture of disinfectants; creosote, crude or commercial; tar (other than pine tar)	E
ex 104 (1)	Sodium trichloracetate	E
ex 104 (1)	Weed- and scrub-killing preparations (excluding sodium trichloracetate)	† C
ex 104 (1)	Cresylic acid, phenol, manochlorxylenol, corrosive sublimate tablets, sodium orthophenylphenate, quaternary ammonium compounds	E
ex 104 (1)	Disinfectants n.e.l. including coal-tar acids in combination with alkalis to form solutions which will give saponaceous disinfectants upon the addition of water (excluding cresylic acid phenol, monochlorxylenol, corrosive sublimate tablets, sodium orthophenylphenate, quaternary ammonium compounds)	† C
105 (1)	Acetone; amyl alcohol; butyl alcohol; bromine; carbon bisulphide; carbon tetrachloride and other chlorides of carbon; chlorinated hydrocarbons n.e.l.; catechu; cochineal; formic aldehyde, and solutions thereof; fusel-oil; gallnuts; iodine; liquorice in blocks of 7 lb. net and over, or soft liquorice extract in bulk in vessels capable of containing 7 lb. net or over; phosphorus; pyridine; quinine, and salts of quinine; saffron; turmeric, unground; woodnaphtha, commercial; nicotine and its salts	EE
105 (2)	Calcium carbide	EE
ex 105 (3)	Hydrogen peroxide; chlorinated lime	E
ex 105 (3)	Sulphur (other than colloidal sulphur)	EE
ex 105 (3)	Colloidal sulphur	† C
105 (4)	Sulphur (crude and in bulk)	EE
ex 113	Distillates of raspberry and strawberry and dry powder flavourings	E
ex 113	Essences culinary or flavouring n.e.l. (excluding distillates of raspberry and strawberry and dry powder flavourings)	† SD
ex 115 (2)	Pine oil	EE
ex 115 (2)	Hop oil	D
ex 115 (2)	Essential oils other (excluding pine oil and hop oil)	E
116 (3)	Gases, liquefied or compressed, viz. — n.e.l.	EE
ex 119	Wettable sulphurs	† C
ex 119	Insecticides and fungicides for agricultural uses, etc. (excluding wettable sulphurs)	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 124 (2)	Oxide of antimony	E
ex 124 (2)	Oxide of zinc	† C
ex 124 (7)	Sulphate of ammonia, crude and in bulk; sodium biphosphate (Borax)	EE
ex 124 (8)	Cleansing preparations, being combinations of inorganic salts of the same metallic element	† C
ex 124 (8)	Silver nitrate; caustic soda in packages of 7 lb. or under	D
ex 124 (8)	Sodium chlorate	EE
ex 124 (8)	Solutions of hypochlorites	† SD
ex 124 (8)	Hydrated lime (calcium hydroxide)	† C
ex 124 (8)	Naphthenates of cobalt, lead, manganese, zinc, copper, and other metals	† C
ex 124 (8)	Dry white lead (see also ex 397/7)	† C
ex 124 (8)	Metallic elements n.e.l.; oxides, hydroxides, inorganic salts n.e.l., acetates, and oxalates, of aluminium, ammonia, antimony, arsenic, barium, bismuth, boron, cadmium, calcium, cerium, chromium, cobalt, copper, gold, iron, lead, lithium, magnesium, manganese, mercury, nickel, platinum, potassium, radium, silicon, silver, sodium, strontium, tin, zinc and of the other metallic elements; metallic soaps n.e.l. (excluding cleansing preparations, being combinations or inorganic salts of the same metallic element; silver nitrate; caustic soda in packages of 7 lb. or under; solutions of hypochlorites; hydrated lime [calcium hydroxide]; naphthenates of cobalt, lead, manganese, zinc, copper, and other metals; dry white lead)	E
134	Surgeons', physicians', dentists', and opticians' appliances, instruments and materials, viz.: (1) (a) Appliances (including splints) for wear, even if medicated, peculiarly adapted to correct a deformity of the human body, to afford support to an abnormal condition of the human body, or to reduce or alleviate such condition, or to substitute any part of such body; stump socks; crutches; ear trumpets ex (2) Surgical and dental hand instruments (3) Surgeons', physicians', and dentists' materials, viz.: (a) Antiseptic dressings, gauzes, lint, tow, poroplastic felt, adhesive plaster not including medicated remedial plaster or plasters, spongio-piline, bandages, catgut, and sterilized and other sewings, artificial teeth, tooth crowns, celluloid blanks, base plates, denture-strengtheners, gutta-percha stick, points, and pellets, amadou absorbent, porcelain powder, enamel, inlays, modelling composition, investment compound, cement, and absorbent paper; also such other materials peculiar to surgeons', physicians', or dentists' use as may be enumerated in any order of the Minister (b) Cotton wool	EE EE
<b>Class V — Textiles, clothing, drapery, etc.</b>		
ex 136 (2)	Dress linen collars (stiff and semistiff); dress shirts (stiff or semistiff fronts); clerical collars; collar bands for shirts	E

Tariff Item No.	Tariff Item or extract thereof	Group
ex 136 (2)	Shirts, pyjamas, and nightdresses, not being knitted or made up from knitted materials, collars and cuffs for shirts, viz.: Shirts; collars and cuffs for shirts (excluding dress linen collars [stiff and semi-stiff] and dress shirts [stiff or semi-stiff fronts]; clerical collars; collar bands for shirts)	† C (with basic licences 100% 1954 licences).
	Men's and boys' pyjamas	† C (with basic licences 100% 1954 licences).
	Ladies' nightwear	† C (with basic licences 100% 1954 licences).
136 (4) (a)	Gloves and mittens, composed wholly or principally of leather	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 136 (4) (b)	«Work» gloves, other than those composed wholly or principally of rubber or asbestos	† SD
ex 136 (4) (b)	Gloves, fabric, other than «work» gloves	E
ex 136 (6)	Dress vests; men's pure linen suits, two or three piece, imported complete	E
ex 136 (6)	P.V.C. industrial protective clothing	† SD
ex 136 (6)	Men's and boys' overcoats n.e.l., suits, coats, etc. (excluding dress vests; men's pure linen suits, two or three piece, imported complete; P.V.C. industrial protective clothing)	D
136 (7)	Hosiery, viz.: Women's stockings, full length: Fully fashioned or circular knitted of silk, artificial silk or nylon	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex (a), (b)	Other than fully fashioned or circular knitted of silk, artificial silk or nylon	E
ex (a-b)	Men's socks composed wholly of silk, artificial silk, or nylon, or other synthetic fibre, or mixtures of same, except that the foot or a band at the top may contain cotton	E
ex (c)	Men's heavy working socks, plain shades including marl, minimum weight 2 1/2 lbs. per dozen pairs	† 1954
ex (c)	Boys' 3/4 hose	† 1954
ex (c)	Children's socks and stockings	† 1954
ex (c)	Golf stockings; women's and girls' ankle socks and footlets	E
ex (c)	Other	† C
136 (8)	Women's and girls' outer garments of woven fabrics	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 136 (9)	Babies' clothing suited for wear by infants up to the age of two years	E
ex 136 (9)*	Knitted underwear of wool	† C**
ex 136 (9)*	Knitted outerwear of wool, viz.: Cardigans, jumpers, twinsets, jerseys and pullovers or slip-ons, viz.: Children's maids' and youths', sizes up to 32 inches Men's sizes 34 inches and over Women's sizes 34 inches and over	† 1954 † 1954 † C
ex 136 (9)*	Knitted outerwear of wool (including knitted dresses and frocks) other than cardigans, jumpers, twin-sets, jerseys and pullovers or slip-ons	† C
ex 136 (9)	Bathing costumes, children's up to 32 inches	† 1954
ex 136 (9)	Bathing costumes other than children's up to 32 inches; bathing robes or beach capes; aprons, other than women's and girls' made from woven fabrics classed under item 136 (8); dressing gowns, other than women's and girls'; knitted shirts; leggings, other than leather; robes and similar articles cut to shape and ready for sewing into garments; shrouds and similar coverings; cowboy and Indian suits; dress preservers or shields; undershirts, including flannel and similar shirts, without neckband or collars; women's and girls' plastic raincoats and capes	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 136 (9)	Apparel n.e.l., other (excluding underwear, except women's sanitary knickers of rubber or of fabric with rubber panels or inserts; knitted outerwear; bathing costumes; bathing robes or beach capes; aprons, other than women's and girls' made from woven fabrics classed under item 136 (8); dressing gowns, other than women's and girls'; knitted shirts; leggings, other than leather; robes and similar articles cut to shape and ready for sewing into garments; shrouds and similar coverings; cowboy and Indian suits; dress preservers or shields; undershirts, including flannel and similar shirts, without neckband or collars; women's and girls' plastic raincoats and capes)	E
138	Bags and sacks of textile or felt, all kinds, n.e.l., etc.	† SD
140 (1)	Corn-sacks, bags or sacks of jute, hemp or hessian; bags or sacks of New Zealand tow or flax	† C
140 (2)	Wool-packs and wool-pockets	† C
ex 147	Buttons, viz.: shirt, pyjama, and trouser, men's and boys' vest, suit, sports coat and overcoat, and leather buttons	† SD
ex 147	Buttons, n.e.l. (excluding shirt, pyjama and trouser; men's and boys' vest, suit, sports coat and overcoat; and leather buttons)	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
159 (3)	Rubber mats	† SD
ex 164 (1-2)	Hat-hoods, woven or plaited, of sisal, straw, hemp, rush, and similar materials, unblocked or partially blocked (but unsewn); rubber bathing caps; top hats; circular woven or knitted berets; crash helmets; hats for pipe bandmen; hunt club caps; skull caps; cap peaks; mortar boards; straw boaters; straw boaters; puggarees; sewn linings for men's hats	E

Tariff item No.	Tariff Item or extract thereof	Group
ex 164 (1-2)	P.V.C. industrial protective caps	† SD
ex 164 (1-2)	Hats, and caps, etc. (excluding hoods, woven, or plaited, of sisal, straw, hemp, rush, and similar materials, unblocked or partially blocked (but unsewn); rubber bathing caps; top hats; circular woven or knitted berets; crash helmets; hats for pipe bandmen; hunt club caps; skull caps; cap peaks; mortar boards; straw boaters; puggarees; sewn linings for men's hats; P.V.C. industrial protective caps)	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 166	Milliners' petershams with unbound edges (excluding those with coloured stripe or other coloured design)	† C
ex 166	Hat-makers' materials, viz.: hatter's ribbons, galloons (excluding milliners' petershams with unbound edges other than those with coloured stripe or other coloured design), or linings, when cut up or otherwise, under such conditions as the Minister may prescribe; leathers, ventilators, cork fronts for hats	† C
170	Millinery of all kinds, including trimmed hats, caps and bonnets	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 171 (2)	Machine knitting needles	EE
172	Printers' blanketing on declaration that it will be used only in printing	EE
177	Staymakers' corset-fasteners, corset-shields, corset steels, and busk-protectors	EE
ex 180 (3)	Scrim	E
ex 180 (3)	Textile piece goods, woven of jute other than scrim	† C
ex 180 (6)	Circular knitted artificial silk piece-goods	† C
ex 180 (6)	Knitted or lockstitched piece-goods of silk, or artificial silk, or of combinations of these materials with one another, or with any other material (except wool or hair) (excluding circular knitted artificial silk piece-goods)	E
ex 180 (7)	Knitted cotton piece-goods	† C
ex 180 (7)	Textile piece-goods, other kinds, of cotton, linen, jute, hemp, other vegetable, fibre, silk, imitation silk, artificial silk, or of combinations of these materials with one another, or with any other material (except wool or hair), whether plain, hemmed, whipped, or similarly worked (excluding knitted cotton piece-goods)	E
ex 183 (2) (a)	Wool jersey fabric	† C (with basic licences 100% of 1954 licences for wool jersey fabric).
ex 183 (2) (a)	Knitted woollen piece-goods other than wool jersey fabric	† C
ex 183 (2) (a-b)	Textile piece-goods n.e.l., including textiles of wool, or containing wool (excluding wool jersey fabric and other knitted woollen piece-goods)	E
ex 184 (2)	Handbags or purses made wholly or principally of textile, even if beaded, sequined, or otherwise decorated	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 184 (2)	Garment protection covers; «robe sets» for sale as a unit consisting of fabrics cut into short lengths for «tops» and «skirts» whether plain or embroidered but otherwise unshaped or unfabricated for the manufacture of apparel; bags, toilet or shopping, of textile or textile lined with rubber, whether or not fitted with cords, handles, or slide or other fasteners; paper cleansing tissues and powder puffs packed in cellophane or plastic envelopes as a unit; powder puffs of textile; rucksacs composed wholly of textile	† SD
ex 184 (2)	All articles n.e.l., made of textile, felt or other piece-goods, or of any combination of the same, wholly or partly made up or manufactured, and not being apparel or clothing either wholly or partly made up (excluding handbags or purses made wholly or principally of textile, even if beaded, sequined, or otherwise decorated; garment protection covers; «robe sets» for sale as a unit consisting of fabrics cut into short lengths for «tops» and «skirts» whether plain or embroidered but otherwise unshaped or unfabricated for the manufacture of apparel; bags, toilet or shopping, of textile or textile lined with rubber, whether or not fitted with cords, handles, or slide or other fasteners; paper cleansing tissues and powder puffs packed in cellophane or plastic envelopes as a unit; powder puffs of textile; rucksacs composed wholly of textile)	E
ex 185	Umbrellas, parasols, and sunshades of paper	E
ex 185	Umbrellas, parasols and sunshades (excluding umbrellas, parasols, and sunshades of paper)	† SD
191 (2)	Yarn, jute	† C
191 (3)	Yarn, viz.: flax and hemp	† C
193 (1)	Yarns, n.e.l., viz.: sisal and raffia	† C
<b>Class VI — Leather, leather manufactures, grindery and rubber goods</b>		
194	Belts, and belting, n.e.l., for driving machinery; conveyor belts, and belting, of rubber, textile, fibre, or combinations of these materials; cordage or rope on declaration that it will be used only for driving machinery	EE
195	Boots, shoes, etc. — namely, children's 0-9 inclusive	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 196 (1)	Shoes, n.e.l., composed of canvas with rubber soles solutioned to the uppers	† 1954
ex 196 (1)	Boots, n.e.l., composed of canvas with rubber soles solutioned to the uppers; goshes and overshoes	† 1954
ex 196 (2)	Rope soled footwear	E
ex 196 (2)	Slippers, n.e.l. (excluding rope soled footwear)	D
196 (3)	Boots, shoes, etc., n.e.l., viz.: Mald's and youth's utility boots and shoes suitable for school or college wear, sizes 10 to 7	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
	Ski boots; ice skating boots; firemen's boots; ballet shoes	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
	Other	† SD

\* Includes articles made up from knitted fabrics as well as articles knitted from yarn.  
\*\* Applications for licences are to be in accordance with a separate announcement.



Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group	Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
197	Gum boots, half-knee, knee, or thigh, with soles either of leather or of rubber, and measuring not less than 9 1/2 inches from the lowest point reached by the line of the top of the upper to a horizontal surface on which the boot is placed, viz.:		ex 239 (1)	Golf club shafts of steel of all kinds whether in the black, polished, plated, coated with casein or otherwise surfaced, but without attachments of any kind	E
197 contd.	Men's lace gum boots	† 1954	ex 239 (1)	Sole plates and grips for golf clubs	† C
	Women's and children's bright gum boots	† 1954	ex 239 (1)	Finished component parts of golf clubs (other than shafts of steel) on declaration that they will be used only in the repair of golf clubs	† C
	Other	D	ex 239 (1)	Sporting, gaming, and athletic requisites, n.e.i., including billiard requisites n.e.i. (excluding tennis, badminton and squash rackets (except fully strung tennis rackets the f.o.b. price of which does not exceed 7s. sterling); golf clubs including component parts thereof except shafts of steel; golf bags; football and basketball covers)	E
198 (2)	Boot, shoe, and slipper heels, knobs, and soles, of rubber	† C	ex 239 (2)	Fishing-tackle n.e.i. including artificial flies and other baited hooks; walking sticks	E
198 (5)	Nails, pegs, rivets, and tacks, peculiar to use in bootmaking	EE	ex 239 (2)	Costume jewellery	† C (with basic licences 100% 1954 licences).
198 (6)	Shoemakers' binding and beading	EE	ex 239 (2)	Beads of imitation pearl or plastic	† SD
198 (8)	Wooden heels, plain, etc.	D	ex 239 (2)	Rubber balloons	D
ex 198 (9)	Fibre stiffeners	† SD	ex 239 (2)	Fancy goods (excluding costume jewellery; beads of imitation pearl or plastic; rubber balloons)	E
ex 198 (9)	Grindery n.e.i. (excluding fibre stiffeners)	E	ex 239 (2)	Meccano and similar model engineering sets; model building sets suitable for construction of model building; model steam, gas, and oil engines having a power of less than 1/8 B.H.P.; paint boxes, children's; caps for toy pistols; toy figures or images of persons or animals (other than those classed under tariff item 260) wholly or principally of metal and not mounted on wheels; toy musical instruments; puzzles and magicians' sets; model train sets, comprising trains which run on rails, and parts thereof; toy printing sets; tops; mechanically propelled boats other than wholly or principally of plastic; kit sets for construction of model aeroplanes, boats, and model toy vehicles; puppets and marionettes	† C
ex 199 (1)	Hose, etc., plastic	† SD	ex 239 (2)	Parts for the manufacture of toys	† C
ex 199 (1)	Canvas hose; flexible metal hose tubing, or piping	E	ex 239 (2)	Toys (excluding Meccano and similar model engineering sets; model building sets suitable for construction of model buildings; model steam, gas, and oil engines having a power of less than 1/8 B.H.P.; paint boxes, children's; caps for toy pistols; toy figures or images of persons or animals other than those classed under tariff item 260) wholly or principally of metal and not mounted on wheels; toy musical instruments; puzzles and magicians' sets; model train sets, comprising trains which run on rails, and parts thereof; toy printing sets; tops; mechanically propelled boats other than wholly or principally of plastic; kit sets for construction of model aeroplanes, boats, and model toy vehicles; puppets and marionettes	E
ex 199 (1)	Hose, tubing, or piping, flexible, of canvas, etc. (excluding plastic, canvas, and flexible metal hose, tubing, or piping)	† C	ex 239 (2)	Combs, hair and toilet, mounted with metal; combs wholly or principally of metal	E
200 (6) (b)	Patent leathers	EE	ex 239 (2)	Combs, hair and toilet (excluding those mounted with metal or wholly or principally of metal)	† SD
ex 204	Toilet sets consisting of toilet articles and/or brushes packed in a case with a handle	E	247 (7)	Strings of metal wire, catgut, or similar material, specially suited for musical instruments	EE
ex 204	Ladies' handbags, lined	† 1954	ex 261	Tobacco pipes	† 1954
ex 204	Portmanteaux, trunks, bags of leather or of leather cloth (excluding ladies' handbags, lined); attaché-cases, satchels, and similar receptacles not including basketware, wickerware, or receptacles made of similar materials (excluding toilet sets consisting of toilet articles and/or brushes packed in a case with a handle)	† 1954	ex 261	Tobacco pouches and cases, cigar and cigarette holders and cases	E
ex 205 (1) (b)	Hot water bags and hot water bottles of rubber in novel shapes, such as animals, designed for use by children	E	Class IX — Paper and stationery		
ex 205 (1) (b)	Hot water bags and hot water bottles of rubber (excluding those in novel shapes, such as animals, designed for use by children)	† SD	267 (2)	Cream-mugs, etc., made of cardboard, etc.	† SD
ex 205 (2)	Surgeons' rubber gloves	E	ex 268	Cosmetic, pill and jewellers' boxes	E
ex 205 (2)	Rubber gloves, household type	D	ex 268	Cardboard boxes, etc. (excluding cosmetic, pill and jewellers' boxes)	† SD
ex 205 (2)	Rubber gloves n.e.i. (excluding household types and surgeons' rubber gloves)	† 1954	ex 269	Dry flong for the manufacture of matrices	EE
205 (3)	Rubber or guttapercha solutions and cement	† C (with basic licences 100% 1954 licences).	ex 269	Building board	† C
205 (4)	Rubber tiring suited for use on perambulator wheels	D	ex 269	Box, carton, and container board, including strawboard, plain and corrugated	† C
ex 205 (5)	Rubber tires, viz.: tricycle and perambulator	D	ex 269	Cardboard, pasteboard, wood-pulp board, corrugated board, fibreboard, strawboard and similar board, of size not less than 20 inches by 15 inches or the equivalent and weighing not less than 1 1/2 oz. per sheet of 20 inches by 15 inches or the equivalent; cloth-lined board, of size not less than 20 inches by 15 inches or the equivalent; millboard, of size not less than 15 inches by 15 inches or the equivalent (excluding building board, box, carton, and container board including strawboard, plain and corrugated)	E
ex 205 (5)	Rubber tires, bicycle and similar and inner tubes of rubber therefor, not exceeding 1 3/4 inches in diameter, of the following sizes: 28 x 1 1/2, 28 x 1 3/8, 27 x 1 1/4 (except skin-sided road racing cycle tires 27 x 1 1/4), 26 x 1 1/4, 26 x 1 3/8, 26 x 1 1/2, 24 x 1 1/2, 24 x 1 3/8, whether or not with bicycles	D	270	Cardboard, pasteboard, etc., n.e.i.	SD
ex 205 (5)	Rubber tires, bicycle and similar and inner tubes of rubber therefor, not exceeding 1 3/4 inches in diameter, of sizes other than the following: 28 x 1 1/2, 28 x 1 3/8, 27 x 1 1/4 (except skin-sided road racing cycle tires 27 x 1 1/4), 26 x 1 1/4, 26 x 1 3/8, 26 x 1 1/2, 24 x 1 1/2, 24 x 1 3/8	E	ex 272	Tailors' chalk, sheep marking pencils and lithographic crayons	E
ex 205 (6) (a)	Moulded rubber strip suited for the repair of pneumatic rubber tires, n.e.i.	D	ex 272	Crayons, all kinds (excluding tailors' chalk, sheep marking pencils and lithographic crayons)	† SD
ex 205 (6) (a)	Pneumatic rubber tires, and inner tubes of rubber therefor, n.e.i. (excluding tire valves and caps), viz.: Tires and tubes of specified sizes made in New Zealand (see list published in the Gazette) Tires of sizes other than those made in New Zealand (see list published in Gazette of sizes made in New Zealand)	† SD	ex 274	Seed-bag linings	E
ex 205 (6) (a)	Tire valves and caps	EE	ex 274	Envelopes and bags, paper, n.e.i. (excluding seed-bag linings)	† SD
205 (6) (b)	Solid rubber tires, etc.	† C	275	Envelopes and bags of celluloid or similar material	† SD
205 (8)	Rubber valves and teats for feeding bottles, etc.	† 1954 (with basic licences 100% 1954 licences).	276	Handbills, n.e.i., circulars, programmes, playbills, etc.	† C
Class VII — Glass, china, earthenware, stone and cements			279 (1)	Ink, printing, n.e.i., etc.	† SD
212 (3)	Plaster-pulp sheets, etc.	† C	281	Maps, charts, plans, and similar articles	EE
ex 213	White cement	E	287	Emery-paper, emery-cloth, and glass-paper, cut into shapes, in rolls or in sheets	EE
ex 213	Cement, Portland, and other structural or building cement (excluding white cement)	† C	292	Paper pulp for the manufacture of paper	† C
ex 214	Chinaware, earthenware and porcelainware, viz.: Breakfast, dinner, and tea sets; cups, saucers, plates, dishes, and such similar articles suited for table use as may be approved by the Minister; the net export price of which is not less than the price in the export trade list dated 1 January 1953, issued by the United Kingdom Export Earthenware Manufacturers' Association, less 15%, 5%, and 5% discounts and plus any surcharge in force at the time of shipment	E	294	Paper seed-pockets, printed, etc.	† C
ex 214	Brown bodied-teapots, -jugs, and -sugar-basins	E	296	Paper (other than wrapping-paper), waxed, etc.	† SD
ex 214	Chinaware, earthenware, and porcelainware, other than the above	† C	ex 297	Cellulose self-adhesive tape, printed; printed decorative crepe paper; crepe or tissue paper in sheets printed for use as shoe and similar wrappers; printed paper serviettes and handkerchiefs	E
ex 215	Mixing bowls; pudding basins; earthenware chambers	D	298 (1) (a)	Wrapping paper, printed or unprinted, etc., of substance not lighter in weight than 1/4 oz. per sheet of 20 inches by 15 inches or the equivalent	† C
ex 215	Sanitaryware, white	† C (with basic licences 75% 1954 licences).	ex 298 (1) (b)	Jewellers' acid free tissue paper	E
ex 215	Chinaware, earthenware, porcelainware, and stoneware n.e.i. (excluding mixing bowls, pudding basins, earthenware chambers, white sanitaryware)	E	ex 298 (2) (3)		
ex 222	Rear-view mirrors for motor vehicles	† C (with basic licences 100% 1954 licences).			
ex 222	Glass, bevelled, silvered, or with rounded or polished edges; mirrors, and looking-glasses, framed or unframed (excluding rear-view mirrors for motor vehicles)	E			
226 (1)	Lamps, miners' safety, and glasses therefor	EE			
227	Lenses, all kinds, unmounted, and without attachments	EE			
231	Watch glasses and similar articles	EE			
Class VIII — Fancy goods, musical instruments, sporting goods, and photographic goods					
ex 239 (1)	Tennis, badminton, and squash rackets (excluding fully strung tennis rackets the f.o.b. price of which does not exceed 7s. sterling); golf clubs; golf bags; football and basketball covers	D			

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group	Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex 298 (1)(b)	Wrapping paper, printed or unprinted, etc., n.e.i. (excluding jeweller's acid free tissue paper)	† C	ex 333 (3)	Agricultural implements and machinery, n.e.i., including ploughs, cultivators, and seed drills, hand-worked, combined or separate; ploughs, single furrow mould-board, not exceeding 266 lb. net weight; also the following parts of ploughs or harrows, viz.: mould-board plates unbent, steel share-plates cut to pattern, skelth-plates, plough beam forgings, and discs for harrows or ploughs (excluding swath turners and side delivery rakes, and tedders; hay rakes, not hand; hay, straw and wool presses; chaff, turnip and similar cutters; potato diggers and sorters; hay stackers; fruit grading machines; electric fence chargers; hand rakes; garden hoes, swan neck and torpedo type; hand cultivators, draw type, 3 and 5 fixed lines; garden trowels wholly of metal)	E
ex 298 (2)	Wrapping paper, all kinds, glazed, etc. (excluding jewellers' acid free tissue paper)	† C	334 (2) (a)	Milking machine parts wholly of rubber	D
ex 298 (3)	Paper for use in the manufacture of cigarette papers; tissue paper in sheets with embossed edges for use as shoe and similar wrappers	E	335 (1)	Engines, viz.: specially suited for use on cycles	EE
ex 298 (3)	Wrapping paper, etc., in sheets of size less than 20 inches by 15 inches, etc. (excluding jewellers' acid free tissue paper; paper for use in the manufacture of cigarette papers; tissue paper in sheets with embossed edges for use as shoe and similar wrappers)	† C	ex 335 (2)	Mufflers for motor-vehicle engines	† C
300 (1)	Carbon and similar copying paper, n.e.i.	† 1954	ex 335 (2)	Pistons and cylinder sleeves for motor-vehicle engines	† C
ex 300 (2) (c)	Decorative crepe paper	E	ex 335 (2)	Engines, viz.: specially suited for use on motor-vehicles (excluding mufflers, pistons and cylinder sleeves for motor-vehicle engines)	EE
ex 300 (2) (c)	Paper n.e.i., etc., in rolls less than 10 inches wide, etc. (excluding decorative crepe paper)	† SD	335 (3)	Engines, viz.: specially suited for use on tractors or traction engines, on declaration that they will be used only on such tractors or traction engines	EE
ex 300 (2) (d)	Gummed stay paper and gummed paper tape, other than self-adhesive paper tape, in rolls n.e.i.	D	336	Engines (including necessary controlling-gear therefor) specially suited for flying machines, on declaration that they will be used solely in the manufacture or completion of the same	EE
ex 300 (2) (d)	Paper n.e.i., including tin-foil paper and gummed paper n.e.i., in rolls n.e.i. (excluding gummed stay paper and gummed paper tape, other than self-adhesive paper tape)	E	ex 338 (1) (a)	Transformers for wireless receiving sets	† SD
ex 304	Waterproof tags or labels, specially suited for nurserymen's use	E	ex 338 (1) (a)	Power distribution transformers encased in stoneware	E
ex 304	Stationery, and paper, manufactured, etc. (excluding waterproof tags or labels specially suited for nurserymen's use)	† SD	ex 338 (1) (a)	Power distribution transformers, single phase having a capacity under 115 kVA, and three phase having a capacity under 325 kVA, both for operation at pressures not exceeding 15,000 volts (excluding power distribution transformers encased in stoneware)	† C
ex 305	Cards, printer's menu, programme, calendar, Christmas and similar of cardboard, celluloid, or similar material (excluding printers' blanks whether or not edged or embossed but not printed)	† SD	ex 338 (1) (a)	Metal laminations for use in cores of transformers and electric motors	E
ex 305	Stationery, n.e.i. (excluding cards, printers' menu, programme, calendar, Christmas and similar of cardboard, celluloid or similar material except printers' blanks whether or not edged or embossed but not printed)	E	338 (1) (b)	Electric motors	E
<b>Class X — Metals and machinery</b>			ex 338 (1) (c)	Parts of storage batteries, viz.: battery containers, cell covers, and vent plugs	† C
307	Ball bearings, and roller bearings, not being ball or roller bearing plunger or hanger blocks; steel balls, and rollers, suitable for ball or roller bearings	EE	ex 338 (1) (c)	Storage batteries, including parts thereof (other than battery containers, cell covers, and vent plugs)	E
ex 310 (1)	Bolts, and bolt ends, up to 24 inches in length, including insulator bolts, n.e.i., nuts, blank or screwed	† C	ex 338 (1) (d)	Batteries peculiarly suited for use with bearing aids	EE
ex 310 (1)	Metal threaded screws of brass up to and including ¼ inch diameter	† C	ex 338 (1) (d)	«B» batteries for portable radio sets	† C
ex 310 (1)	Metal threaded screws of steel	† C (with basic licences 100% 1954 licences).	ex 338 (1) (d)	Batteries or cells (not including storage batteries, batteries peculiarly suited for use with hearing aids, and «B» batteries for portable radio sets)	† SD
ex 310 (1)	Metal threaded screws of brass exceeding ¼ inch diameter; screws for wood; set screws, engineers' studs, taper pins, and split pins; rivets and washers other than washers wholly of rubber	E	ex 338 (1) (e)	Battery chargers	† C
310 (2)	Washers, wholly of rubber	† SD	ex 338 (1) (e)	Machinery or appliances n.e.i., peculiar to the generation of electricity, to the transformation of pressures of electric currents, or to the conversion of one type of electric current to another; slide rails for electric generators or electric motors (excluding battery chargers)	E
314	Chain-belt (not being conveyor chain or belting), loose-link, and other	EE	ex 338 (2)	Plug sockets or outlets, plastic with flat pin contacts; plug tops, flat pin types, of plastic, rubber, or rubber clad plastic; flush plates, plastic; cord connectors; tap-ons; fuse bases and carriers, indoor or switchboard types, not exceeding 30 amperes; fuse bases and carriers, outdoor types, not exceeding 150 amperes; through cord switches; switches, flush and surface types, plastic, not exceeding 15 amperes	† 1954
ex 325	Hand chemical fire-extinguishers	† C (with basic licences 100% 1954 licences).	ex 338 (2)	Static or fixed condensers or capacitors (types to be specified on application) (excluding mica condensers or silvered mica condensers); ceiling roses; chokes for use in the manufacture of ballasts for fluorescent lamps	† C
ex 325	Fire engines; chemical fire-engines; chemical fire-extinguishers (excluding hand chemical fire-extinguishers) including such chemicals n.e.i. for charging the same as may be approved by the Minister, fire-hose, and couplings therefor, portable fire-escapes, fire-ladders, also fire-reels, on declaration that they will be used only by fire-brigades; and such other articles (including firemen's helmets) peculiar to use by fire-brigades or in fire extinguishing, as may be approved by the Minister	E	ex 338 (2)	Reactance or choking coils suited for use in wireless broadcast receiving sets	D
327 (2)	Galvanized iron manufactures, n.e.i., made up from galvanized iron, or from plain sheet iron and then galvanized; japanned or lacquered metalware	† C	ex 338 (2)	Metal laminations for use in cores of reactance or choking coils	E
332 (1)	Adding and computing machines and instruments; accounting and book-keeping machines; combined adding and typing machines; but excluding ribbons for the foregoing machines	EE	ex 338 (2) (a) } ex 338 (2) (b) }	Switchboards, fuse boards, and distribution boards or boxes for electric circuits; shunt or voltage regulators; starters or controllers for electric motors; rheostats, and resistances n.e.i., including reactance or choking coils; for the reduction or control of electric currents, condensers, relays, electro-magnets, switches of a rated current-carrying-capacity exceeding 35 amperes, circuit breakers, circuit makers, cutouts, articles similar to wire and cable connectors and terminals; lightning arrestors for the protection of electrical apparatus; switches (including bell-pushes) of a rated current-carrying-capacity not exceeding 35 amperes, wall-plugs and shoes or sockets therefor, flush boxes for switches or wall-plugs, fuses, and wire or cable connectors; outdoor pole-mounting air break switch gear (excluding plug sockets or outlets, plastic with flat pin contacts; plug tops, flat pin types, of plastic, rubber, or rubber clad plastic; flush plates, plastic; cord connectors; tap-ons; fuse bases and carriers, indoor and switchboard types, not exceeding 30 amperes; fuse bases and carriers, outdoor types, not exceeding 150 amperes; through cord switches; switches, flush and surface types, plastic, not exceeding 15 amperes; static or fixed condensers or capacitors other than mica condensers or silvered mica condensers; ceiling roses; chokes for use in the manufacture of ballasts for fluorescent lamps; reactance or choking coils suited for use in wireless broadcast receiving sets)	E
ex 332 (2)	Cash registering machines (excluding recording paper and ribbons)	EE	ex 338 (3)	Electrodes for electric welding	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
332 (3)	Ribbons for adding, computing, accounting, book-keeping, combined adding and typing, and cash-registering machines, and for typewriters	† SD	ex 338 (3)	Carbons or electrodes for arc lamps and for electric furnaces; carbons for electric welding	EE
ex 333 (1)	Times, plough shares and plough points	† C (with basic licences 100% 1954 licences).	338 (4)	Electric appliances n.e.i. peculiar to electro-plating, electro-chemistry, electro-metallurgy, surgery	EE
ex 333 (1)	Rotary hoes; harrows, ploughs, cultivators and other implements, specially designed for use solely with two-wheeled garden tractors	E			
ex 333 (1)	Cultivators and other implements specially designed for use solely with particular types of tractors other than two-wheeled garden tractors (excluding spare parts)	† C			
ex 333 (1)	Cultivators; harrows; ploughs; drills; seed and fertilizer sowers or distributors combined or separate; lime sowers; seed or grain cleaners, and cellular seed or grain separators (excluding spare parts; cultivators and other implements specially designed for use solely with particular types of tractors)	† C			
ex 333 (1), (2), and (3)	Spare parts of agricultural implements and machinery (excluding tines, plough shares and plough points)	E			
ex 333 (2)	Reapers, binders, harvesters and mowers	E			
ex 333 (3)	Agricultural implements and machinery, viz.: swath turners and side delivery rakes and tedders; hay rakes, not hand; hay, straw and wool presses; chaff, turnip and similar cutters; potato diggers and sorters; hay-stackers; fruit grading machines; electric fence chargers; hand rakes; garden hoes, swan neck and torpedo type; hand cultivators, draw type, 3 and 5 fixed lines; garden trowels wholly of metal	† C			
ex 333 (3)	Haybalers; earmarkers; emasculators; knives, budding, embryotomy, flax-cutting, foot rot, hay, and pruning	E			

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group	Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex 338 (5)	Radio frequency coils (other than intermediate frequency coils or transformers suited to a can not exceeding 7/8 inch in smallest dimension of cross section), radio frequency units, valve shields, coil cans, chassis, dial mechanism, dial scales, complete dials, and loudspeakers, suited for use in wireless-broadcast receiving sets (excluding parts for the assembly of loudspeakers, also loudspeakers less than 3 inches or not less than 12 inches diameter and loudspeakers specially suited for outdoor use)	† SD	ex 351 (4)	Desk, wall or bracket fans, fixed or oscillating	E
ex 338 (5)	Loudspeakers less than 3 inches or not less than 12 inches diameter and loudspeakers specially suited for outdoor use	† C	ex 351 (4)	Blowers and fans, viz.: exhaust, blast, and ventilating (excluding desk, wall or bracket fans, fixed or oscillating)	† C
ex 338 (5)	Parts for the assembly of loudspeakers suited for use in wireless broadcast receiving sets	† C	351 (9)	Sewing machines	EE
ex 338 (5)	Mobile radio telephone sets	† C	351 (10)	Knitting and knitting machines	EE
ex 338 (5)	X-ray tubes	EE	ex 351 (11)	Chain saws	EE
ex 338 (5)	Electric appliances n.e.i. peculiar to telegraphy, telephony (not including cabinets or parts of cabinets for wireless broadcast receiving sets); (excluding radio frequency coils (other than intermediate frequency coils or transformers suited to a can not exceeding 7/8 inch in smallest dimension of cross section), radio frequency units, valve shields, coil cans, chassis, dial mechanism, dial scales, complete dials, and loudspeakers, and parts for the assembly thereof, suited for use in wireless broadcast receiving sets; mobile radio telephone sets)	E	ex 351 (14)	Platform scales other than personal weighers	† C
ex 338 (7)	Electric locomotives	† C	ex 351 (14)	Weighing machines, scales, and balances, n.e.i. (excluding platform scales other than personal weighers)	E
ex 338 (7)	Trolley poles or collectors for electric tramcars or electric locomotives; frogs, crossings and linears for overhead conductors for electric railways or tramways; rail bonds with terminals attached	E	ex 352 (b)	Tire retreading and re-capping equipment; bat blocks	EE
338 (9)	Mica	EE	ex 353 (2)	Syphonic cistern valves	E
ex 338 (10)	Radio hook-up, push-back, remit, ravine, slip-back, and lead-in wires and grid wires; microphone cable, single and twin core; single and multiple core inter-communication cable 10/.010 inches or equivalent	† SD	ex 353 (2)	Valves, cocks and similar articles of brass and other copper alloy (excluding syphonic cistern valves)	† SD
ex 338 (10)	Winding wires, except plastic or rubber covered, being wires for which a turn or turns are used in coils for electrical apparatus; lead, copper, or aluminium covered wires and cables; underground cables; armoured cables; cables specially suited for use in aircraft wiring; coaxial cables; trailing cables of 162 strands and over	E	ex 353 (4)	Electric ranges; electric hot plates for glass coffee brewers; electric toasters which embody an automatic ejector; electric pressure cookers; electric plate warmers or hot plates not exceeding 500 watts; waffle irons; oil filled electric radiators; electric heaters incorporating a fan for circulating air; electric food warmers for domestic use; electric kettles, tea and coffee makers, with automatic thermostatic safety cut out; electrical appliances for boiling liquids being small glass or metal containers of approximately 12 oz. capacity with an immersion heater affixed to the lid; enamelled jug bodies	E
ex 338 (10)	Insulated cable and wire (specifications to be supplied) (excluding radio hook-up, push-back, remit, ravine, slip-back, and lead-in wires and grid wires; microphone cable, single and twin-core; single and multiple core inter-communication cable 10/.010 inches or equivalent; winding wires, except plastic or rubber covered being wires for which a turn or turns are used in coils for electrical apparatus; lead, copper, or aluminium covered wires and cables; underground cables; armoured cables; cables specially suited for use in aircraft wiring; coaxial cables; trailing cables of 162 strands and over)	† C	ex 353 (4)	Electric cooking and electric heating appliances (excluding electric ranges; electric hot plates for glass coffee brewers; electric toasters which embody an automatic ejector; electric pressure cookers; electric plate warmers or hot plates not exceeding 500 watts; waffle irons; oil filled electric radiators; electric heaters incorporating a fan for circulating air; electric food warmers for domestic use; electric kettles, tea and coffee makers, with automatic thermostatic safety cut out; electrical appliances for boiling liquids being small glass or metal containers of approximately 12 oz. capacity with an immersion heater affixed to the lid; enamelled jug bodies)	† SD
ex 338 (10)	Carbon electrodes for dry-cell batteries	EE	353 (5)	Stone crushing machines, viz.: jaw crushers	† C
ex 338 (10)	Carbon in block, sheet or rod; vulcanite, insulating-tape and other insulating materials n.e.i., not including insulating piping or tubing or insulating fittings for pipes	E	353 (8) (b)	Winches, cranes, capstans, windlasses, and hoists	† C
338 (11)	Sparking-plugs for oil engines	EE	ex 353 (8) (c)	Domestic clothes washing machines and parts thereof	E
338 (12) (a)	Wireless broadcast receiving sets, built-up, but not mounted in cabinets	D	ex 353 (8) (c)	Washing machines, other than domestic clothes washing machines, and parts thereof	† C
338 (12) (b)	Wireless broadcast receiving sets, mounted in cabinets	D	ex 353 (8) (c)	Refrigerators	D
ex 338 (13)	Electric irons, viz.: travelling irons, electric steam irons, no-cord irons	E	ex 353 (8) (c)	Bull-dozers; angle-dozers; shovels excavating and loading of a rated capacity not exceeding (a) 1 1/2 cubic yards if for attachment to crawler type tractors; (b) 1 cubic yard if for attachment to wheeled tractors; belt conveyors; electric ironing machines; clothes pressing machines	† C
ex 338 (13)	Electric irons (excluding travelling irons, electric steam irons, and no-cord irons)	† SD	ex 353 (8) (c)	Machinery, etc. n.e.i., other kinds (excluding washing machines other than domestic washing machines, and parts thereof; refrigerators; bull-dozers; angle-dozers, shovels excavating and loading of a rated capacity not exceeding (a) 1 1/2 cubic yards if for attachment to crawler type tractors, (b) 1 cubic yard if for attachment to wheeled tractors; belt conveyors; electric ironing machines; clothes pressing machines)	E
ex 338 (15)	Ceramic insulating beads	† C	354 (1)	Artificers' tools, n.e.i. (not including brushes or brushware, vices, and joiners' clamps); and the following tools, viz.: axes, batchets, forks, picks, mattocks, hammers, scythes, sheep-shears, reaping hooks, scissors (not less than 10 inches in length), butchers' and other cleavers and choppers, hand-saws, saw-blades, machine or hand, bill-hooks, bush-hooks, and hedge-knives	EE
ex 338 (15)	Insulators (excluding ceramic insulating beads)	† SD	ex 354 (2)	Shovels, sizes 2 to 10, round or square mouth, long or D handled	† SD
ex 338 (15)	Machinery and appliances, electrical, n.e.i. (excluding insulators and ceramic insulating beads)	E	ex 354 (2)	Vices, joiners' clamps, spades, slashers, shovels (excluding shovels, sizes 2 to 10, round or square mouth, long or D handled)	E
ex 339	Incandescent filament electric lamp bulbs from 6 to 240 volts and 5 to 200 watts inclusive, viz.: standard pear or similar shaped, clear, inside frosted, or silica coated, daylight lime, coloured glass, external spray- or dip-coloured bulbs, rough service bulbs, (excluding bulbs peculiar to use on motor vehicles, bulbs peculiar to photographic use, carbon filament bulbs, infra-red, radiant heating and radiant drying bulbs, projection lamp bulbs, pygmy bulbs, spotlights, street series lighting lamp bulbs, torch bulbs)	† SD	ex 356 (1) (c)	Aluminium hollowware (excluding chromium-plated aluminium hollowware)	† C (with basic licences 100% of 1954 licences),
ex 339	Incandescent filament electric lamp bulbs, not being peculiar to surgical use (excluding bulbs from 6 to 240 volts, and 5 to 200 watts inclusive, viz.: standard pear or similar shaped, clear, inside frosted, or silica coated, daylight lime, coloured glass, external spray- or dip-coloured bulbs, rough service bulbs [except bulbs peculiar to use on motor vehicles, bulbs peculiar to photographic use, carbon filament bulbs, infra-red, radiant heating and radiant drying bulbs, projection lamp bulbs, pygmy bulbs, spotlights, street series lighting lamp bulbs, torch bulbs])	E	ex 356 (1) (c)	Plastic tableware	† SD
ex 340 (2)	Ballasts for fluorescent lamps	† C	ex 356 (1) (c)	Piston rings	† SD
ex 340 (2)	Starters for fluorescent lamps	E	ex 356 (1) (c)	Frames for ladies' handbags	† C
ex 340 (2)	Fluorescent lamps, complete, specially suited for street lighting	E	ex 356 (1) (c)	Butchers' and slaughtermen's knives and skinning knives	† 1954
ex 340 (2)	Fluorescent lamps complete (other than fluorescent lamps complete specially suited for street lighting)	D	ex 356 (1) (c)	Galvanized cross arm braces	† C
ex 340 (2)	Electric lamps n.e.i. (excluding ballasts for fluorescent lamps, and fluorescent lamps complete other than those specially suited for street lighting)	E	ex 356 (1) (c)	Lead bends and traps	† 1954
343 (2)	Machinery and engines on declaration that they will be used only for mining, etc.	† C	ex 356 (1) (c)	Lipstick containers	† C (with basic licences 100% of 1954 licences),
ex 348 (1)	Crawler tractors	EE	ex 356 (1) (c)	Powder compacts and vanity cases, plastic	† C
ex 348 (1)	Spare parts for traction engines and tractors (excluding tractor tires classed under this item of the following sizes, viz.: 10-28, 11.25-28, 12-28, 13-28, 11-36, 11-38, 14-30)	EE	ex 356 (1) (c)	Powder bowls, plastic	† 1954
ex 348 (1)	Tractor tires classed under this item of the following sizes, viz.: 10-28, 11.25-28, 12-28, 13-28, 11-36, 11-38, 14-30	† SD	ex 356 (1) (c)	Salad servers, plastic	† 1954
			ex 356 (1) (c)	Hardware, hollowware, and ironmongery, n.e.i.; manufactured or partly manufactured articles of metal, and manufactured or partly manufactured articles of metal in combination with any other material, n.e.i. (excluding aluminium hollowware other than chromium-plated aluminium hollowware; plastic tableware; piston rings; frames for ladies' handbags; butchers' and slaughtermen's knives and skinning knives; galvanized cross arm braces; lead bends and traps; lipstick containers; powder compacts and vanity cases, plastic; powder bowls, plastic; salad servers, plastic)	E
			ex 357 (1)	Copper and copper based alloys; type metal; gold	† C
			ex 357 (1)	Copper, iron, lead, tin and other metals (except copper-based alloys, type-metal and gold) in billets, blooms, ingots or pigs	EE
			ex 357 (4)	Tool steel	EE
			ex 357 (6)	Lead sheet	† C
			ex 357 (6)	Metal n.e.i., viz.: foil, leaf, hoop, plate, or sheet, plain, whether in the rough, polished, enamelled, galvanized, plated, tinned, or otherwise coated with metal (excluding sheet lead)	E
			357 (7)	Metal, viz.: Shafting, plain rolled, or plain turned, but otherwise unwrought	EE
			357 (8)	Metal, viz.: sheet, perforated or cellular	EE
			ex 357 (10) (a)	Wire, metal, plain, n.e.i., viz.: copper and tinned copper	† C



Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group	Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex 357 (10) (a)	Wire metal plain n.e.l., wire cut to lengths, looped, twisted, or plain, suited for baling and similar purposes (excluding copper and tinned copper wire)	E	ex 389 (c)	Motor-vehicles n.e.l., other kinds (excluding spare parts) (except straddle trucks; commercial motor vehicles (other than omnibuses) having a gross weight of vehicle and load exceeding 20,000 lb. at overseas manufacturer's rating; and motor vehicles, general utility type, power-driven on all wheels and having (a) a wheelbase not exceeding 108 in., (b) more than four forward gear ratios, and (c) a gross unladen weight not exceeding 4,000 lb.)	C
357 (10) (b)	Barbed fencing wire	† C	<b>Class XII — Greases, oils, paints, polishes, waxes, etc.</b>		
ex 357 (11)	Metal cordage, etc., viz.: copper and tinned copper	† C	392 (1)	Skip greases	† SD
ex 357 (11)	Metal cordage, not being gold or silver (excluding copper and tinned copper)	E	ex 392 (3)	Petrolatum	EE
ex 359	Staples 3/4 inch and longer, made from wire of 15 S.W.G. or heavier; clouts 1 inch and under	† C	ex 392 (3)	Lubricating greases (excluding petrolatum)	† SD
ex 359	Nails or tacks, of copper, brass, and composition, n.e.l.; nails or tacks, n.e.l.; coopers' and similar hooks and tacks; staples; dog-spikes and deck-spikes (excluding staples 3/4 inch and longer made from wire of 15 S.W.G. or heavier; clouts 1 inch and under)	EE	394	Oil in vessels capable of containing 1 gallon or more, viz.: (1) Linseed oil; linseed oil in admixture with any other oil or oils in such proportions as may be determined by the Minister	† C
ex 360	Square grooved spikes or nails; clouts over 1 inch in length and nails with wire spring attachment peculiarly suited for fixing wallboard	E	ex (3)	Soya bean oil	EE
ex 360	Nails or tacks, exceeding 1 inch in length made from iron wire, whether plain, galvanized, or cement-coated, n.e.l. (excluding square grooved spikes or nails; clouts over 1 inch in length and nails with wire spring attachment peculiarly suited for fixing wallboard)	† C	ex (3)	Coconut oil	D
361	Nails, lead-headed, and galvanized cup-headed roofing nails	† C	ex (3)	Vegetable oils, n.e.i. (excluding coconut oil)	E
ex 362 (3) (a)	Drinking straws of any material	† SD	(5)	Turpentine; turpentine substitutes composed of volatile mineral oils, or of volatile mineral oils in combination with turpentine or other volatile vegetable oils	EE
ex 362 (3) (a)	Pipes, piping, tubes, and tubing, viz.: wrought iron, etc. (excluding drinking straws of any material)	E	(10)	Oil n.e.i., including mineral lubricating oil	EE
ex 362 (3) (a)	Pipes, piping, tubes, and tubing, n.e.i., of non-ferrous metal	EE	(12)	Mineral oil specially suited for medicinal purposes as may be approved by the Minister	EE
362 (4)	Pipes, etc., lead or composition	D	395 (1)	Linseed oil; linseed oil in admixture with any other oil or oils in such proportions as may be determined by the Minister	D
362 (5) (a)	Knees, bends, elbows, etc., of brass or other copper alloy	† C	397 (1)	White-lead ground in oil	† C
363 (2)	Stereotypes, electrotypes, etc.	† C	397 (2)	(a) Paints mixed ready for use (b) Paints, and colours, ground in liquid, n.e.i.; enamel paints; ships' anti-fouling composition (c) Paint-thinners, n.e.i.; driers, n.e.i.	† SD
ex 371	Expanding curtain wire; gramophone, watch and clock springs	E	ex 397 (3) (a)	Brevers' pitch	† SD
ex 371	Springs, coil, volute, and spiral, etc. (other than upholsterers' spiral sofa-springs) (excluding expanding curtain wire; gramophone, watch and clock springs)	† 1954	ex 397 (3) (a)	Varnishes (excluding collodionbase varnish for correcting stencils); lacquers; Brunswick black; japans; lithographic varnishes; printers' ink reducer; terebine; gold-size; liquid stains for wood; metallic paints, and liquid medium for mixing with the same; petrifying-liquids n.e.l. suited for waterproofing concrete, plaster, and similar surfaces, or for use as paint; fused gums for the manufacture of varnishes (excluding brevers' pitch)	† SD
376 (1) (a)	Wire-netting; metal-gauze; expanded metal-lathing and fencing	EE	397 (3) (b)	Collodion-base varnish for correcting stencils	E
ex 376 (1) (b)	Metal wove wire made from wire of 18 S.W.G. or lighter	EE	397 (4)	Preparations for removing paint and varnish	† SD
ex 376 (1) (b)	Metal wove wire (not including wove wire for mattresses) other than metal wove wire made from wire of 18 S.W.G. or lighter	† C	ex 397 (5)	Glazing putty, mixed ready for use, specially prepared for use on metal sashes	E
ex 376 (2)	Electrically welded wire fabric	† C	ex 397 (5)	Putty and woodfillers (excluding glazing putty, mixed ready for use, specially prepared for use on metal sashes)	† SD
ex 376 (2)	Metal lathing in combination with earthenware or with such other substances as the Minister may approve, when specially suited for building construction	E	397 (6)	Kalsomine, distemper, etc.	† SD
<b>Class XI — Vehicles</b>			ex 397 (7)	Paints and colours, dry, n.e.i., viz.: ex (c) Whiting and chalk ex (c) Dry white lead	† C † C (Applications to be made under item ex 124 (8)).
ex 379	Perambulator wheels (licences to be available only for the importation of wheels, either with or without tires, exceeding 9 inches diameter from rim to rim)	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).	ex (c)	Carbon black (excluding acetylene black); titanium dioxide	EE
ex 379	Hubs, spindles, and other finished, partly finished or machined parts of tricycles	† C	ex (c)	Other kinds; barytes (excluding whiting and chalk; dry white lead)	E
ex 379	Tricycles	† 1954	ex 398 (1)	Wax, viz.: beeswax	† SD
ex 379	Hubs, spindles, and other finished, partly finished or machined parts of bicycles, and the like vehicles (other than tricycles), including motorcycles; built-up frames for bicycles (excluding perambulator wheels)	E	ex 398 (1)	Carnauba, ouricury or licury	EE
ex 379	Bicycles and the like vehicles including motorcycles and sidecars for motor-cycles (excluding tricycles) (the following sizes of tires are excluded from importation as original equipment for bicycles: 28 x 1 1/2; 28 x 1 3/8; 27 x 1 1/4 except 27 x 1 1/4 skin-sided road racing cycle tires; 26 x 1 1/4; 26 x 1 3/8; 26 x 1 1/2; 26 x 2 x 1 1/4 carrier oversize; 26 x 2 oversize balloon; 24 x 1 1/2; 24 x 1 3/8)	E	<b>Class XIII — Timber, woodenware, furniture, and wickerware</b>		
380	Flying-machines	EE	Timber, viz.:		
ex 381	Perambulators and the like vehicles	† C	399	Logs, round, unworked, viz.:	
ex 381	Carriages, carts, drays, wagons, and the like vehicles, not including motor-vehicles (excluding perambulators and the like vehicles)	E	(a)	Ash, hickory, lancewood, ligum vitae and the timbers the botanical names of which are Swietenia species, Juglans species, Juniperus virginiana (red cedar), Pinus lambertiana, Pinus strobus, Pinus monticola, Quercus sessiliflora, Quercus pedunculata, also balsa wood, and such other similar species or kinds of timber as the Minister may from time to time approve	EE
386	Undercarriage springs n.e.l., etc.	† C	(b)	Oak (Quercus) n.e.i.	EE
ex 389 (a)	Chassis for commercial vehicles (including omnibuses) having a gross weight of vehicle and load exceeding 20,000 lb. at overseas manufacturer's rating; chassis for motor vehicles, general utility type, power-driven on all wheels and having (a) a wheelbase not exceeding 108 in., (b) more than four forward gear ratios, and (c) a gross unladen weight not exceeding 4,000 lb. for the complete vehicle including body	E	(c)	N.e.i.	EE
ex 389 (a)	Motor-vehicles unassembled or completely knocked down (excluding tires) (except chassis for commercial vehicles (including omnibuses) having a gross weight of vehicle and load exceeding 20,000 lb. at overseas manufacturer's rating and chassis for motor vehicles, general utility type, power driven on all wheels and having (a) a wheelbase not exceeding 108 in., (b) more than four forward gear ratios, and (c) a gross unladen weight not exceeding 4,000 lb. for the complete vehicle including body)	E	400	Palings, split	EE
389 (b)	Chassis for electrically propelled motor-vehicles of types and under conditions approved by the Minister	C	401	Posts, split	EE
ex 389 (c)	Spare parts of motor-vehicles n.e.l. (excluding loose seat covers)	E	402	Rails, split	EE
ex 389 (c)	Straddle trucks	EE	403	Laths, and shingles	EE
ex 389 (c)	Commercial motor vehicles (other than omnibuses) having a gross weight of vehicle and load exceeding 20,000 lb. at overseas manufacturer's rating; motor vehicles, general utility type, power-driven on all wheels and having (a) a wheelbase not exceeding 108 in., (b) more than four forward gear ratios, and (c) a gross unladen weight not exceeding 4,000 lb.	E	404	Timber, rough sawn or rough hewn, viz.:	
			(1)	(a) Ash, hickory, lancewood, ligum vitae, and the timbers the botanical names of which are Swietenia species, Juglans species, Juniperus virginiana (red cedar), Pinus lambertiana, Pinus strobus, Pinus monticola, Quercus sessiliflora, Quercus pedunculata, also balsa wood, and such other similar species or kinds of timbers as the Minister may from time to time approve	EE
			(h)	Oaks (Quercus) n.e.i.	EE
			(2)	(a) Redwood, Douglas, fir, and other coniferous, in pieces having a length of not less than 25 feet, and having a minimum cross sectional area of not less than 150 square inches	EE
			(b)	Other kinds, in pieces having a length of not less than 25 feet, and having a minimum cross sectional area of not less than 150 square inches	EE
			(3)	N.e.i., viz.:	
			(a)	Douglas fir and other coniferous	EE
			(b)	Other kinds	EE
			405	Timber, sawn, dressed, viz.:	
			(a)	Douglas fir, hemlock, and other coniferous	EE
			(b)	Other kinds	EE
			406	Basketware, wickerware, etc.	† SD
			407 (2)	Doors, wooden, plain or glazed	† C
			414 (2)	Plywood	† C
			ex 414 (3)	Wooden casks in shock form, white oak and hard fir only	EE

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
<b>Class XIV — Miscellaneous</b>		
ex 419 (1)	Carpet sweepers	† 1954
ex 419 (1)	Floor polishers or scrubbers incorporating revolving brushes or mops	E
ex 419 (2)	Shaving brushes	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 419 (2)	Paint brushes	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 419 (2)	Artists' brushes; brushes specially suited for dentists' use; signwriters', sable writers' brushes and pencils; hairbrushes with bristles of whalebone; brushes, cleaning, for fitting to a bose	E
ex 419 (2)	Brushes, brushware and brooms n.e.l., etc. (excluding shaving brushes and paint brushes, artists' brushes, brushes specially suited for dentists' use, signwriters', sable writers' brushes and pencils, hairbrushes with bristles of whalebone; brushes, cleaning, for fitting to a bose)	† SD
425 (1)	Cordage, rope and twine, n.e.l., viz.: reaper and binder twine and yarn	D
ex 425 (2)	Sash cord; blind and picture cord; sash light cord; trolley cord; log lines; nylon rope or cord; radio dial cord	E
ex 425 (2)	Shop twines of jute or cotton	† 1954
ex 425 (2)	Cordage, rope or twine n.e.l., other kinds (excluding sash cord; shop twines of jute or cotton; blind and picture cord; sash light cord; trolley cord; log lines; nylon rope or cord; radio dial cord)	† SD
427 (1)	Crown seals	D
430	Fireworks	† C
432	Agar Agar	D
ex 434 (1)	Basic slag	EE
442	Roofing material n.e.l., etc.	† C
448	Articles and materials, specified by the Minister and on such conditions as he may prescribe, suited for, and to be used solely in, the fabrication or repair of goods within New Zealand, viz.:	
ex (3)	Collapsible metal tubes	† C
ex (3)	Corrugated saw-edge fasteners; corrugated steel in lengths	† C
ex (3)	Corrugated strawboard	(See Item 269)
ex (3)	Kraft paper, un gummed, of approved qualities, in rolls exceeding 10 inches wide, declared by a manufacturer for use by him only in making gummed paper	† C
ex (3)	Kraft paper not less than .009 caliper (0.009 inch) declared by a manufacturer for use by him only in making combination kraftlined container board	† C

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex (3)	Manila paper, envelope, machine finished (unglazed), and envelope manila paper glazed on one side only, imported in rolls, or in the flat in counts of 500-510 per ream, of approved qualities, declared by a manufacturer for use by him only in making envelopes	† C
ex (3)	Wrapping paper of approved qualities, declared by a manufacturer for use by him only in making corrugated strawboard	† C
ex (3)	Paper of approved qualities declared by a manufacturer for use by him only in making building paper	† C
ex (3)	Match splints, wooden	EE
ex (3)	Slide fasteners	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex (3)	Tanners' bates	† SD
ex (3)	Veneers of Port Orford cedar or Douglas fir, on declaration that they will be used for making separators for electric storage batteries	EE
ex (3)	Other (excluding above)	E
ex 449 (1)	Cement gum, cushion gum, tread gum, and tube gum, in sheets; rubber in long lengths and narrow widths, surfaced with partly vulcanized rubber	E
ex 449 (1)	Rubber (not including sponge rubber) in sheet, strip, etc. (excluding cement gum, cushion gum, tread gum, and tube gum, in sheets; rubber in long lengths and narrow widths, surfaced with partly vulcanized rubber)	† C
ex 449 (2) (a)	Seeds, agricultural, viz.: paspalum alsike clover; lotus major; subterranean clover; flower and vegetable; tree; beet (fodder and sugar type); mangel and mustard	E
ex 449 (2) (a)	Seeds, agricultural (other than grain and pulse) (excluding paspalum; alsike clover; lotus major; subterranean clover; flower and vegetable; tree; beet (fodder and sugar type); mangel and mustard)	C
ex 449 (2) (b)	Asbestos fibre	EE
ex 449 (2) (c)	Rosin	EE
ex 449 (2) (d)	Bottom filling compounds for footwear	D
ex 449 (2) (d)	Cellulose cements	† C
ex 449 (2) (d)	Diatomaceous earth	EE
ex 449 (2) (d)	Insulating building board	† SD
ex 449 (2) (d)	Lemon or orange rinds, dehydrated or in brine	† C
ex 449 (2) (d)	Paper patterns for costumes	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 449 (2) (d)	Plastic moulding powder	EE
ex 449 (2) (d)	Roofing compounds, bituminous	† C
ex 449 (2) (d)	Sheep marking oils and fluids	† C (with basic licences 100% of 1954 licences).
ex 449 (2) (d)	Wool fat or wool grease, crude	D
ex 449 (2) (d)	All articles n.e.l., viz.: other (excluding above)	E

«E» Waren, die ohne Bewilligung aus «non scheduled countries» zur Einfuhr zugelassen sind.  
 «EE» Waren, die ohne Bewilligung aus allen Ländern zur Einfuhr zugelassen sind.  
 «1954» Ohne anderslautende Angaben werden Bewilligungen im gleichen wertmässigen Umfang wie in 1954 erteilt.  
 «C» Die Einfuhrgesuche werden von Fall zu Fall geprüft.  
 «SD» Gegenwärtig sind keine Zuteilungen vorgesehen. Gesuche für die Einfuhr von nicht in Neuseeland hergestellten Waren werden jedoch zur Prüfung entgegengenommen.  
 «D» Gegenwärtig sind keine Zuteilungen vorgesehen. Bewilligungen werden nur ganz ausnahmsweise erteilt.

- SCHEDULED COUNTRIES: Albanien, Argentinien, Bolivien, Bulgarien, Canada, Columbien, Costa Rica, Cuba, Dominikanische Republik, Ecuador, Salvador, französisch Somaliland, Deutschland (russische Zone), Guatemala, Haiti, Honduras, Iran, Japan, Korea, Liberia, Mexiko, Nicaragua, Panama, Philippinen, Polen, Rumänien, Tanager, Ungarn, U. d. S. R., Vereinigte Staaten von Nordamerika, Venezuela.
- Mit Ausnahme der mit «EE» bezeichneten Waren ist für die Einfuhr aller Produkte aus den «scheduled countries» eine Bewilligung erforderlich. Die Gesuche werden von Fall zu Fall geprüft.
- Alle Lizenzen sind für die Einfuhr von Waren aus allen Ländern gültig mit Ausnahme der unter Ziffer 1 erwähnten Scheduled Countries, für welche besondere Bewilligungen verabfolgt werden.
- Die vorangehende Bezeichnung «E» bedeutet, dass nur ein Teil der Position der betreffenden Einfuhrregelung unterstellt ist.
- Gesuche für die Einfuhr von mit † bezeichneten Waren sind dem «Department of Industries and Commerce» einzureichen.
- Soweit Bewilligungen erforderlich sind, müssen sie vor der Einfuhr eingeholt werden, da sonst die Ware beschlagnahmt werden kann.
- Die Bewilligungen sind vom 1. Januar bis 31. Dezember 1955 gültig. Die Importeure haben dafür zu sorgen, dass unter einer früheren Lizenz bestellte, aber nicht rechtzeitig eingetroffene Waren im Rahmen der für das Jahr 1955 verabfolgten Lizenzen Platz finden.

217. 17. 9. 54.

«E» Marchandises qui peuvent être importées de «non scheduled countries» sans licence  
 «EE» Marchandises qui peuvent être importées sans licence de tous les pays.  
 «1954» Sauf indication contraire, les licences seront délivrées pour le même montant qu'en 1954.  
 «C» Les demandes de licences seront examinées individuellement.  
 «SD» Aucune attribution n'est prévue actuellement. Toutefois, les demandes d'importation pour les marchandises non fabriquées en Nouvelle-Zélande seront examinées.  
 «D» Aucune attribution n'est prévue actuellement. Des licences ne sont accordées qu'exceptionnellement.

- SCHEDULED COUNTRIES: Albanie, Argentine, Bolivie, Bulgarie, Canada, Colombie, Costa Rica, Cuba, République dominicaine, Equateur, Salvador, Somalie française, Allemagne (zone russe), Guatemala, Haiti, Honduras, Hongrie, Iran, Japon, Corée, Libéria, Mexique, Nicaragua, Panama, Philippines, Pologne, Roumanie, Tanager, U.R.S.S., Etats-Unis de l'Amérique du Nord, Venezuela.
- Mis à part les produits désignés par «EE», une licence est nécessaire pour l'importation de marchandises provenant de «scheduled countries». Les demandes sont examinées individuellement.
- Toutes les licences sont valables pour l'importation de marchandises provenant de tous les pays autres que les «scheduled countries» cités sous chiffre 1. Pour ces derniers pays des licences spéciales sont nécessaires.
- Le préfixe «E» signifie que seule une partie de la position est soumise au régime d'importations en question.
- Les demandes d'importation pour les marchandises marquées † doivent être adressées au «Department of Industries and Commerce».
- Lorsqu'elles sont nécessaires, les licences doivent être obtenues avant l'importation, faute de quoi la marchandise peut être séquestrée.
- Les licences sont valables du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1955. Les importateurs doivent s'assurer que des marchandises, commandées sous une licence antérieure mais non livrées à temps, peuvent être comprises dans les licences accordées pour l'année 1955.

217. 17. 9. 54.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis — Situation 15. 9. 54.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen	
		Fr.	Changements
Goldbestand — Encaisse or .....	6 277 569 052.25	+	56 206 080.05
Devisen — Disponibilités à l'étranger:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	529 438 766.53		
andere — autres .....	57 867.07	—	208 623.14
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:			
Wechsel — Effets de change .....	80 868 807.—		
Schatzweisungen des Bundes — Rescriptions			61 624.10
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	21 219 308.86	+	920 776.98
Wertschriften — Titres:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..			
andere — autres .....	49 031 667.25		
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	16 323 840.29	+	6 027 846.03
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	25 137 880.54	—	6 139 517.82
<b>Zusammen — Total</b>	<b>6 999 647 189.79</b>		
<b>Passiven — Passif</b>			
Eigene Gelder — Fonds propres .....	46 500 000.—		
Notenumlauf — Billets en circulation .....	4 857 725 095.—	—	48 115 515.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	1 416 984 600.30		
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue .....	521 240 183.25	+	104 465 444.98
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	157 197 311.24	+	305 008.02
<b>Zusammen Total</b>	<b>6 999 647 189.79</b>		

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2½% seit 26. Nov. 1936  
 Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avance 2½% dep. le 26 nov. 1936  
 217. 17. 9. 54.

**Madagascar**

Décisions d'assimilation et de classement des marchandises

Le «Journal officiel de Madagascar et Dépendances» du 28 août 1954 a publié un avis de la Direction des douanes malgaches informant les importateurs et les exportateurs de l'extension à Madagascar de l'application des décisions françaises d'assimilation et de classement de marchandises dont la liste a été reproduite dans le «Journal officiel de la République française» du 11 août 1954<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce N° 192 du 19 août 1954 (France) Décisions d'assimilation et de classement des marchandises). 217. 17. 9. 54.

**Warenumsatzsteuer**

(20. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümern zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



Das ist nun weniger schön —  
wenn der Lippenstift schmiert!  
Bei einem guten Fabrikat kommt  
das nicht vor.

So ist es überall — auch beim  
Kohlepapier. Es gibt mindere und  
gute Marken. Stabilo gehört zu  
den guten.



*Stabilo* **fix**

† Kaufen Sie die bewährten Carfa-Produkte im Fachgeschäft

## S.A. des Ateliers de Sécheron Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 29 septembre 1954, à 11 heures,  
à la salle du 1<sup>er</sup> étage de la Chambre de Commerce, 8, rue Petitot, Genève, en

### assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1953—1954.
- 2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
- 3° Approbation des comptes. Décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Election d'administrateurs.
- 5° Election de deux contrôleurs pour l'exercice 1954—1955.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 26 septembre 1954, déposer ses titres, soit au siège social de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:

- à Genève: Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération  
Messieurs Hentsch & Cie, 15, Corratierle
- à Lausanne: Société de Banque Suisse

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 18 septembre 1954 au siège social de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 17 au 29 septembre 1954.

Genève, le 15 septembre 1954.

Le conseil d'administration.

## Genossenschaft Monte-Generoso-Bahn, Capolago

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Samstag, den 2. Oktober 1954, 15 Uhr, Hotel du Lac, Capolago.

#### Traktanden:

1. Jahresbericht der Verwaltung.
  2. Jahresrechnung pro 1953 und Bericht der Revisoren. Abnahme des Geschäftsbereiches und der Jahresrechnung pro 1953. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
  3. Wahlen: a) der Verwaltung;  
b) der Kontrollstelle.
  4. Verschiedenes.
- Zutritt gegen Vorweisung des Anteilsscheines.  
Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. September 1954 bei der Direktion in Lugano, Riva Vincenzo Vella 7, und im Büro der Genossenschaft Hotel-Plan, Limmatplatz 4/6, Zürich, zur Einsichtnahme auf.

Capolago, den 13. September 1954.

Die Verwaltung.

## Société des Hôtels de Vermala S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 11 octobre 1954, à 14 heures 30, à l'Hôtel Arnold, à Sierre.

#### Ordre du jour:

- 1° Renouvellement de l'emprunt obligataire.
- 2° Opérations statutaires.
- 3° Mesures à prendre pour mettre en valeur et réaliser les biens de la société.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que les rapports de revision seront à la disposition des actionnaires à la Banque Populaire de Sierre, 10 jours avant l'assemblée. Les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées auprès du même domicile, contre présentation des titres ou certificats de dépôt.

Sierre, le 14 septembre 1954.

Le conseil d'administration.

## Société Immobilière du Plateau de Pregny

### EN LIQUIDATION

Messieurs les actionnaires sont informés qu'il sera versé pour chaque action de 500 fr. nominal, à titre de remboursement de capital, une seule et unique répartition de 373 fr., payable contre présentation des titres au bureau de la régie Paul Lenoir et Cie, 8, boulevard Georges-Favon, à Genève, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1954.

Par suite d'insuffisance d'actif, il ne revient aucune répartition aux parts de fondateurs.

Le liquidateur.

## Emprunt 3½% Mission Suisse dans l'Afrique du Sud 1949 de Fr. 300 000

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 18 obligations de 500 fr. chacune, portant les numéros:

28, 67, 86, 105, 162, 192, 231, 254, 299, 325, 358, 400, 439, 476, 493, 517, 548, 590  
seront remboursées au pair le 1<sup>er</sup> janvier 1955.

Ces titres pourront être présentés pour le remboursement, munis de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 1<sup>er</sup> janvier 1955.

Lausanne, le 13 septembre 1954.

Banque Cantonale Vaudoise.

## Bar- geld

Selt 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft“

## AUSTRALIE

Tout article intéressant, nouveau, susceptible d'être exporté en Australie peut être offert à l'importateur actuellement en Suisse.

Offres à Case postale 12896, La Chaux-de-Fonds 1.

Eine Schrift wie gestochen

liefert das

## Selikan-Schreibband

aus Naturseide. Das rasterfreie Schriftbild leitet sich ab aus der hochkonzentrierten Tränkung und dem feinfädigen Seidengewebe.

Billig zu verkaufen 5 gebrauchte

## Standard-Sichtkarteien

Nr. 512 mit 12 Zügen zu je 65 Taschen für Kartenformat A 5 quer. Krankenkasse der Gewerbetreibenden Winterthur. Tel. (052) 2 55 56. Boßhardengasse 1.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie.

## Spar- & Leihkasse in Thun

### Kündigung von Kassenscheinen

Wir kündigen hiermit alle über 3 Prozent verzinslichen Kassenscheine u. Festanlagen, die auf Grund der Rückzahlungsbestimmungen bis 1. Oktober 1955 kündbar werden.

Wir offerieren die Konversion zum damals geltenden Zinssatz.

Thun, 8. September 1954.

Die Direktion

## UNITED STATES LINES

ARL

Regelmässiger, wöchentlicher Frachtschnelldienst zwischen Hamburg, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Philadelphia, Baltimore und vice versa.

Vierzehntägliche Abfahrten nach Boston und Hampton Roads  
SS AMERICA - von und nach Le Havre und Bremerhaven

## CONTAINERDIENST

Tank- und Kühlraum

Durchfrachten von und nach allen USA/Canada-Stationen

Konnossemente zeichnen und Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten

GEBR. GONDRAND AG. BASEL

JACKY, MAEDER & CO. BASEL

TEL. 061/22 36 80

UND FILIALEN

TEL. 061/22 27 90

UND FILIALEN